

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**海關****SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA****公告****Anúncio**

第02/2021/DAF/SA號公開招標

Concurso Público n.º 2/2021/DAF/SA

根據保安司司長於二零二一年三月二十九日作出的批示，澳門特別行政區海關為取得「水底搜救設備維修保養服務」進行公開招標。

Os Serviços de Alfândega de Macau fazem público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Março de 2021, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Serviços de reparação e manutenção de equipamentos subaquáticos de busca e salvamento».

有關《招標方案》及《承投規則》存放於媽閣上街嘉路一世船塢西南端，澳門特別行政區海關大樓之“辦事處”內，有意者可於辦公時間內到上址參閱，如欲索取上述文件之影印本，須繳付影印費用或於本部門網頁 (www.customs.gov.mo) 內免費下載，招標程序於上址進行。

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis na Secretaria do Edifício dos Serviços de Alfândega de Macau, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Macau, onde decorrerá o processo do concurso, podendo os mesmos ser consultados nos dias úteis e nas horas de expediente. Os interessados precisam de pagar para adquirirem as fotocópias dos documentos acima referidos ou podendo aceder à página electrónica destes Serviços para fazer o respectivo descarregamento gratuito (www.customs.gov.mo).

標書必須於二零二一年六月二十二日下午五時前遞交至上述之澳門特別行政區海關辦事處。

As propostas devem ser entregues à Secretaria dos Serviços de Alfândega de Macau até às 17,00 horas do dia 22 de Junho de 2021.

投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所要求之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保澳門元肆萬元整 (\$40,000.00) 之證明文件。該擔保須以現金、支票、本票（抬頭人為「澳門特別行政區海關」）或銀行擔保方式遞交，倘以現金、支票或本票方式，則應交予澳門特別行政區海關行政財政廳司庫；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

Para além dos documentos acima referidos, exigidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve o concorrente entregar ainda o documento comprovativo da efectivação da caução provisória no valor de quarenta mil patacas (\$ 40 000,00). A respectiva caução deve ser prestada em numerário, cheque, livrança (em nome de Serviços de Alfândega da RAEM) ou por garantia bancária. Caso seja prestada em numerário, cheque ou livrança, deverá ser entregue na Tesouraria do Departamento Administrativo e Financeiro dos Serviços de Alfândega de Macau; caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

開標日期將於二零二一年六月二十三日上午十時於媽閣上街嘉路一世船塢西南端，澳門特別行政區海關大樓內舉行。

A abertura das propostas realizar-se-á no Edifício dos Serviços de Alfândega, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Macau, pelas 10,00 horas, no dia 23 de Junho de 2021.

二零二一年五月十日於海關

Serviços de Alfândega, aos 10 de Maio de 2021.

關長 黃文忠

O Director-geral, *Vong Man Chong*.

(是項刊登費用為 \$2,323.00)

(Custo desta publicação \$ 2 323,00)

終審法院院長辦公室

公告

為錄取二十五名法院司法文員參加法院特級書記員晉升培訓課程，以限制性開考方式舉行的入學試通告已於二零二一年四月二十一日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈。現根據第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈准考人臨時名單，該名單已張貼於澳門四月二十五日前地終審法院院長辦公室，並於法院網頁內公佈。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零二一年五月十三日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

(是項刊登費用為 \$1,144.00)

通告

為錄取二十五名法院司法文員參加法院特級書記員晉升培訓課程，以限制性開考方式舉行的入學試通告已於二零二一年四月二十一日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈，本辦公室定於二零二一年六月十九日（星期六）下午二時三十分舉行知識筆試，考試地點為澳門南灣羅保博士街1-3號國際銀行大廈十九樓法律及司法培訓中心。

二零二一年五月十三日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

(是項刊登費用為 \$872.00)

初級法院

公告

破產案編號CV1-21-0002-CFI

第一民事法庭

聲請人：中鋼國際澳門離岸商業服務有限公司，澳門商業及

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, no Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, sito na Praceta 25 de Abril, Macau, e publicada no *website* dos Tribunais, a lista provisória dos candidatos ao concurso condicionado para a selecção de vinte e cinco oficiais de justiça judicial para admissão ao curso de formação para acesso à categoria de escrivão judicial especialista, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 21 de Abril de 2021.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 13 de Maio de 2021.

A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

Aviso

Informa-se que, o concurso condicionado para a selecção de vinte e cinco oficiais de justiça judicial para admissão ao curso de formação para acesso à categoria de escrivão judicial especialista, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 21 de Abril de 2021, a prova escrita de conhecimentos realizar-se-á no dia 19 de Junho de 2021 (Sábado), às 14,30 horas, no Centro de Formação Jurídica e Judiciária, sito na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, Edf. Banco Luso Internacional, 19.º andar, Macau.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 13 de Maio de 2021.

A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

(Custo desta publicação \$ 872,00)

TRIBUNAL JUDICIAL DE BASE

Anúncio

Falência n.º CV1-21-0002-CFI

1.º Juízo Cível

Requerente: Sinosteel Internacional Comercial Offshore de Macau Limitada, registada na Conservatória dos Registos Co-

動產登記局編號21377(SO)，法人住址為澳門宋玉生廣場336至342號誠豐商業中心15樓D至M。

現公佈，法院於二零二一年五月十日對上述案件作出判決，宣告上述聲請人中鋼國際澳門離岸商業服務有限公司，有關商業及動產登記局登記編號為21377(SO)，法人住址為澳門宋玉生廣場336至342號誠豐商業中心15樓D至M，處於破產狀態，債權人提出清償債權要求的期間定為六十日，此期間自判決根據澳門【民事訴訟法典】第1089條規定在澳門特別行政區公報內公布之日起計算。

二零二一年五月十二日於初級法院

法官 何頌賢

法院助理書記員 鄭偉業

(是項刊登費用為 \$1,496.00)

mercional e de Bens Móveis de Macau sob o n.º 21377(SO), com sede em Macau, na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção 336-342, Edifício Centro Comercial Cheng Feng, 15.º andar D-M.

Faz-se saber que nos autos acima indicados, foi, por sentença de 10 de Maio de 2021 declarada em estado de falência a requerente Sinosteel Internacional Comercial Offshore de Macau Limitada, registado na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis n.º 21377(SO), com sede em Macau, na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção 336-342, Edifício Centro Comercial Cheng Feng, 15.º andar D-M, tendo sido fixado o prazo para os credores reclamarem os seus créditos em 60 (sessenta) dias, contados da publicação da sentença a que se refere o artigo 1089.º do C.P.C.M., no *Boletim Oficial da RAEM*.

Tribunal Judicial de Base, aos 12 de Maio de 2021.

A Juiz, *Ho Chong In*.

O Escrivão Judicial Adjunto, *Kuong Wai Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

檢察長辦公室

公告

茲公佈，為填補檢察長辦公室編制內資訊（應用軟件開發）範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本辦公室出現的職缺，經二零二一年二月二十四日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，將檢察長辦公室專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單張貼於澳門羅理基博士大馬路683號檢察院大樓地下（請由大樓的側門進入，查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於檢察院網頁（<http://www.mp.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二一年五月十三日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

GABINETE DO PROCURADOR

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no rés-do-chão do Edifício do Ministério Público, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 683, Macau (entrada pela porta lateral), podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica do Ministério Público (<http://www.mp.gov.mo/>), bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática (desenvolvimento de *software*), do quadro do pessoal do Gabinete do Procurador, e dos que vierem a verificar-se, neste Gabinete, até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 8, II Série, de 24 de Fevereiro de 2021.

Gabinete do Procurador, aos 13 de Maio de 2021.

O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

新聞局

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

名單

Lista

統一管理制度——專業或職務能力評估對外開考
新聞局第一職階二等高級技術員(中文社會傳播範疇)

Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, no Gabinete de Comunicação Social, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área da comunicação social em língua chinesa

新聞局以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員(中文社會傳播範疇)兩個職缺,以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺,經二零二零年一月十五日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考通告,茲公佈投考人的最後成績名單如下:

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área da comunicação social em língua chinesa, em regime de contrato administrativo de provimento, do Gabinete de Comunicação Social, e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 3, II Série, de 15 de Janeiro de 2020:

及格的投考人:

Candidatos aprovados:

名次	准考人 編號	姓名	身份證編號	最後 成績
1.º	8	周芷盈	5162XXXX.....	75.43
2.º	16	張子開	1221XXXX.....	67.83
3.º	53	李卓盈	5187XXXX.....	66.73
4.º	41	葉詩敏	5147XXXX.....	65.60
5.º	78	唐顯榮	5153XXXX.....	63.40
6.º	89	胡安琪	1229XXXX.....	58.40
7.º	81	黃皓妍	1236XXXX.....	57.83
8.º	90	徐冰	1449XXXX.....	55.73
9.º	15	卓成謙	1236XXXX.....	55.60
10.º	65	廖敏靜	1283XXXX.....	52.73

Ordem	N.º do cand.	Nome	BIR n.º	Classificação final
1.º	8	Chao, Chi Ieng	5162XXXX.....	75,43
2.º	16	Cheong, Chi Hoi	1221XXXX.....	67,83
3.º	53	Lei, Cheok Ieng	5187XXXX.....	66,73
4.º	41	Ip, Si Man	5147XXXX.....	65,60
5.º	78	Tong, Hin Weng	5153XXXX.....	63,40
6.º	89	Wu, On Kei	1229XXXX.....	58,40
7.º	81	Wong, Hou In	1236XXXX.....	57,83
8.º	90	Xu, Bing	1449XXXX.....	55,73
9.º	15	Cheok, Seng Him	1236XXXX.....	55,60
10.º	65	Lio, Man Cheng	1283XXXX.....	52,73

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條規定,投考者可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈翌日起計十個工作日內,就本名單向許可開考的實體提起上訴。

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da RAEM*, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(經行政長官於二零二一年五月七日的批示認可)

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 7 de Maio de 2021).

二零二一年四月三十日於新聞局

Gabinete de Comunicação Social, aos 30 de Abril de 2021.

典試委員會:

O Júri:

主席:廳長 林佩貞

Presidente: Lam Pui Cheng, chefe de departamento.

委員:處長 歐舜華

Vogais: Au Son Wa, chefe de divisão; e

處長 陳裕康

Chan U Hong, chefe de divisão.

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

行政公職局

名單

《第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃》第三期課程
最終評核名單

茲公佈《第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃》第三期課程最終評核名單如下：

及格學員：	分
1.º 曾華新	70.18
2.º 庄青青	69.60
3.º 林嘉欣	64.46
4.º Maria Bárbara Sam Simões	64.39
5.º 何律衡	64.27
6.º 高梓清	63.00
7.º 黃麗明	60.64
8.º 蘇偉倫	58.93
9.º 楊波	58.45
10.º 梁祺耀	56.90
11.º 陸穎康	55.39
12.º 梁美琪	54.90
13.º 吳浩榮	53.98
14.º 李樂彤	53.87
15.º 李卓文	51.42

不合格學員：

- 張景亮
- 余兆豪
- 楊敏華
- 馬奇士

因放棄而被除名的學員：

- 張佩穎
- 何詠琳
- 許儷臻

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條第一款及第二款的規定，學員可自本名單於《澳門特別行政區公報》公佈之翌日起計十個工作日內，向行政法務司司長提起上訴。

二零二一年五月十一日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Lista

Lista de classificação final do 3.º Programa de
Aprendizagem de Tradução e Interpretação das
Línguas Chinesa e Portuguesa — II Edição

Publica-se a lista de classificação final dos participantes do 3.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — II Edição:

Participantes aprovados:	valores
1.º Chang Wa San	70,18
2.º Chong Cheng Cheng	69,60
3.º Lam Ka Ian	64,46
4.º Maria Bárbara Sam Simões	64,39
5.º Ho Lot Hang	64,27
6.º Kou Chi Cheng	63,00
7.º Wong Lai Meng	60,64
8.º Marcelino Luís do Rosário Sousa	58,93
9.º Ieong Po	58,45
10.º Leong Kei Io	56,90
11.º Eurico António da Rosa Duque	55,39
12.º Leong Mei Kei	54,90
13.º Ng Hou Weng	53,98
14.º Lei Lok Tong	53,87
15.º Lei Cheok Man	51,42

Participantes reprovados:

- Cheong Keng Leong
- I Sio Hou
- Ieong Man Wa
- Luís Dias Marques

Participantes excluídos por desistência:

- Cheung Pui Weng
- Ho Weng Lam
- Hoi Lai Chon

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os participantes podem interpor recurso para o Senhor Secretário para a Administração e Justiça, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 11 de Maio de 2021.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

市政署

公告

第006/DZVJ/2021號公開招標
“澳門中區一帶提供綠化保養及維護”

按照二零二一年四月二十三日市政管理委員會決議，現就“澳門中區一帶提供綠化保養及維護”進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下市政署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投規則；亦可登入本署網頁（<http://www.iam.gov.mo>）免費下載。如有意投標人從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零二一年六月七日中午十二時正。參與投標之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時擔保澳門元捌萬圓（\$80,000.00）。臨時擔保可以現金存款或銀行擔保提供。若以現金存款，可前往市政署財務處出納提交，或帶同本標書之存款憑證（一式三份）前往澳門大西洋銀行繳交，並於繳付後將存款憑證交回本署財務處出納以換取正式收據。因提供擔保而導致的所有開支費用，概由投標人負責。

開標日期定於二零二一年六月八日上午十時正，於本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）進行。

此外，本署安排於二零二一年五月二十四日上午十時正，於本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）舉行公開解釋會。

二零二一年五月六日於市政署

市政管理委員會委員 關施敏

（是項刊登費用為 \$2,085.00）

第001/DOI/2021號公開招標
“為市政署購買AutoCAD軟件使用授權”

按照二零二一年四月三十日本署市政管理委員會決議，現就“為市政署購買AutoCAD軟件使用授權”進行公開招標。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Anúncios

Concurso Público n.º 006/DZVJ/2021
Prestação de serviços de arborização e manutenção da
Zona Central de Macau

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, tomada em 23 de Abril de 2021, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de arborização e manutenção da Zona Central de Macau».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, durante o horário de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, ou descarregados gratuitamente na página electrónica do IAM (<http://www.iam.gov.mo>). Os concorrentes que pretendam fazer o descarregamento dos documentos acima referidos assumem também a responsabilidade pela consulta de eventuais actualizações e alterações das informações na página electrónica deste Instituto durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 12,00 horas do dia 7 de Junho de 2021. Os concorrentes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM e prestar uma caução provisória no valor de \$ 80 000,00 (oitenta mil patacas). A caução provisória pode ser prestada em numerário ou garantia bancária. Caso seja em numerário, a prestação da caução deve ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM ou no Banco Nacional Ultramarino de Macau, juntamente com a guia de depósito (em triplicado), havendo ainda que entregar a referida guia na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do Instituto, após a prestação da caução, para efeitos de levantamento do respectivo recibo oficial. As despesas resultantes da prestação de cauções constituem encargos do concorrente.

O acto público do concurso realizar-se-á no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 8 de Junho de 2021.

O IAM organizará uma sessão pública de esclarecimento no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 24 de Maio de 2021.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 6 de Maio de 2021.

A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Isabel Jorge*.

(Custo desta publicação \$ 2 085,00)

Concurso Público n.º 001/DOI/2021
Aquisição do Direito de Utilização de Software
AutoCAD para o IAM

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, tomada em 30 de Abril de 2021, se acha aberto o concurso público para a «Aquisição do Direito de Utilização de Software AutoCAD para o IAM».

有意投標者可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下市政署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投規則，或可瀏覽本署網頁（<http://www.iam.gov.mo>）免費下載。如有意投標者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零二一年五月三十一日下午五時正。

競投人或其代表請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時擔保澳門元叁萬柒仟圓正（\$37,000.00）。臨時擔保可以現金或銀行擔保提供。若以現金方式，須前往市政署財務處出納提交，或帶同本標書之存款憑證（一式三份）前往澳門大西洋銀行繳交，並於繳付後將存款憑證交回本署財務處出納以換取正式收據。若以銀行擔保方式，則必須前往市政署財務處出納繳交。因繳付擔保而導致的所有開支費用，概由投標人負責。

開標會議於二零二一年六月一日上午十時正，於澳門南灣大馬路804號中華廣場六樓本署培訓及資料儲存處舉行。

二零二一年五月十二日於市政署

市政管理委員會委員 關施敏

（是項刊登費用為 \$2,130.00）

退休基金會

三十日告示

茲公佈，治安警察局退休副警長區炳銳之遺孀區彭年妹現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二一年五月十一日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

（是項刊登費用為 \$872.00）

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, durante o horário de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, ou descarregados de forma gratuita através da página electrónica do IAM (<http://www.iam.gov.mo>). Se os concorrentes quiserem, podem descarregar os documentos acima referidos, sendo também da sua responsabilidade a consulta de eventuais actualizações e alterações de informações na página electrónica deste Instituto durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 31 de Maio de 2021. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as suas propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, e prestar uma caução provisória de \$37 000,00 (trinta e sete mil patacas). A caução pode ser prestada em depósito em numerário ou por garantia bancária. Caso seja efectuada em numerário, a prestação da caução deve ter lugar na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM ou no Banco Nacional Ultramarino de Macau, juntamente com a guia de depósito (em triplicado), havendo ainda que entregar a referida guia na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do Instituto, após a prestação da caução, para efeitos de levantamento do respectivo recibo oficial. Caso seja efectuada sob a forma de garantia bancária, a prestação da caução deve ter lugar, obrigatoriamente, na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM. As despesas resultantes da prestação de cauções constituem encargos do concorrente.

O acto público do concurso realizar-se-á na Divisão de Formação e Documentação do IAM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edf. China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 1 de Junho de 2021.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 12 de Maio de 2021.

A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Isabel Jorge*.

(Custo desta publicação \$ 2 130,00)

FUNDO DE PENSÕES

Édito de 30 dias

Faz-se público que Au Pang Nin Mui, viúva de Au Peng Ioi, que foi subchefe, aposentado, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, tendo requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 11 de Maio de 2021.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M. C. Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 872,00)

經濟及科技發展局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA
E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

通告

Aviso

第23/DIR/2021號批示

Despacho n.º 23/DIR/2021

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及第二十三條、第45/2020號行政法規《經濟及科技發展局的組織及運作》第四條（六）項及第三十條，以及公佈於二零二零年一月八日第二期《澳門特別行政區公報》第二組的第87/2019號經濟財政司司長批示第四款的規定，本人決定如下：

一、授予及轉授予副局長陳子慧作出下列行為的權限：

（一）簽署任用書；

（二）接受宣誓；

（三）以澳門特別行政區的名義，簽署行政任用合同及個人勞動合同；

（四）批准行政任用合同的續期；

（五）批准個人勞動合同的續期，但以不涉修改合同其他內容為限；

（六）批准免職及解除行政任用合同；

（七）核准工作人員的年假表；

（八）認可晉級培訓建議書；

（九）批准編制內及以行政任用合同制度任用的工作人員在職等內的晉階；

（十）批准向有關工作人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

（十一）批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關工作人員參加在澳門特別行政區以外地方舉行的培訓課程，但以不適用日津貼制度為限；

Ao abrigo do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), da alínea 6) do artigo 4.º e do artigo 30.º do Regulamento Administrativo n.º 45/2020 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico), e do n.º 4 do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 87/2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 2, II Série, de 8 de Janeiro de 2020, determino:

1. São delegadas e subdelegadas na subdirectora, Chan Tze Wai, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Assinar os diplomas de provimento;

2) Receber a prestação de compromisso de honra;

3) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, doravante designada por RAEM, nos contratos administrativos de provimento e nos contratos individuais de trabalho;

4) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento;

5) Autorizar a renovação dos contratos individuais de trabalho desde que não implique outras alterações ao conteúdo contratual;

6) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento;

7) Aprovar o mapa de férias dos trabalhadores;

8) Homologar as propostas de formação para acesso;

9) Autorizar a mudança de escalão nas categorias de pessoal dos quadros e do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento;

10) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

11) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na RAEM, bem como autorizar a participação de trabalhadores em cursos de formação realizados no exterior da RAEM, desde que não se aplique àqueles cursos o regime de ajudas de custo diárias;

(十二) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於經濟及科技發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於工程和取得財貨及勞務的開支，但以澳門元十萬元為限，如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(十三) 以澳門特別行政區的名義，簽署所有在經濟及科技發展局職責範圍內訂立的有關合同的公文書；

(十四) 簽署發給澳門特別行政區公共實體及私人實體的文書，但發給行政長官辦公室、各主要官員辦公室、立法會、檢察長辦公室及終審法院院長辦公室、印務局及新聞局的文書除外；

(十五) 批准金額不超過澳門元五千元的招待費；

(十六) 根據經第20/2016號行政法規重新公佈的第29/2003號行政法規《產地來源證明規章》第七條的規定，防範性中止簽發產地來源證；

(十七) 根據經第3/2016號法律《修改第7/2003號法律〈對外貿易法〉》修改的第7/2003號法律第四條及第五條第二款的規定給予許可，但載於作為第487/2016號行政長官批示組成部分的附件二表A的E組、表B的A、B、D、E和F組所指貨物的進口和出口許可除外；

(十八) 根據第2/2017號法律《〈瀕危野生動植物種國際貿易公約〉執行法》第二十六條(一)至(三)項及(六)至(八)項規定，簽發證明書、給予豁免、出具標籤及記號和組織登記；

(十九) 根據第15/2019號法律《關於毛坯鑽石國際貿易的〈金伯利進程證書制度〉執行法》第八條第一款(一)項的規定，簽發、續發或註銷經營准照，以及根據同一法律第十三條的規定廢止證書。

二、授予及轉授予副局長陳子慧在對外貿易及經濟合作廳和知識產權廳職權範圍內，作出下列行為的權限：

(一) 決定缺勤屬合理或不合理；

(二) 批准年假的享受，對更改及提前享受年假的申請作出決定，但主管人員除外；

(三) 批准特別假期，以及就因個人理由而轉移年假的申請作出決定，但主管人員除外；

12) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da RAEM relativo à Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, até ao montante de 100 000 patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

13) Outorgar, em nome da RAEM, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito das atribuições da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico;

14) Assinar o expediente dirigido a entidades públicas e privadas da RAEM, com excepção do dirigido ao Gabinete do Chefe do Executivo, aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos, à Assembleia Legislativa, ao Gabinete do Procurador, ao Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, à Imprensa Oficial e ao Gabinete de Comunicação Social;

15) Autorizar despesas de representação até ao montante de 5 000 patacas;

16) Suspender preventivamente a emissão de certificados de origem nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 29/2003 (Regulamento da Certificação de Origem), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2016;

17) Conceder as autorizações a que se refere o artigo 4.º e o n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 7/2003, alterada pela Lei n.º 3/2016 (Alteração à Lei n.º 7/2003 – Lei do Comércio Externo), com excepção da autorização para a importação e exportação das mercadorias constantes do Grupo E da Tabela A e dos Grupos A, B, D, E e F da Tabela B do anexo II do Despacho do Chefe do Executivo n.º 487/2016, do qual faz parte integrante;

18) Emitir os certificados, conceder as isenções, emitir etiquetas e marcas, bem como organizar o registo, nos termos das alíneas 1) a 3) e 6) a 8) do artigo 26.º da Lei n.º 2/2017 (Lei de execução da Convenção sobre o Comércio Internacional das Espécies da Fauna e da Flora Selvagens Ameaçadas de Extinção);

19) Emitir, renovar ou cancelar a licença de operação nos termos da alínea 1) do n.º 1 do artigo 8.º da Lei n.º 15/2019 (Lei relativa à aplicação do Sistema de Certificação do Processo de Kimberley para o comércio internacional de diamantes em bruto), assim como revogar os certificados de acordo com o artigo 13.º da mesma lei.

2. São delegadas e subdelegadas na subdirectora, Chan Tze Wai, as competências para a prática dos seguintes actos, no âmbito das competências do Departamento de Comércio Externo e de Cooperação Económica e, do Departamento da Propriedade Intelectual:

1) Justificar ou injustificar as faltas;

2) Autorizar o gozo de férias, decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias, com excepção do pessoal de chefia;

3) Conceder licença especial e decidir sobre pedidos de transferência de férias por motivos pessoais, com excepção do pessoal de chefia;

(四) 批准不超越法定上限的超時工作；

(五) 批准採用輪值工作；

(六) 認可工作人員的工作表現評核，但主管人員除外；

(七) 秘書人員不在或因故不能執行職務時，指定另一工作人員代任。

三、授予及轉授予副局長陳漢生行使第一款(一)至(十五)項所指的權限，以及在牌照及稽查廳職權範圍內作出下列行為的權限：

(一) 上款(一)至(七)項所指權限；

(二) 根據第14/2002號行政法規《澳門特別行政區車輛的取得、管理及使用》第八條的規定，許可工作人員在執行工作時使用屬個人所有的車輛，以及向相關工作人員發放燃料及保養開支的金錢補償；

(三) 根據一九七一年二月二十七日第1844號立法條例的規定給予許可；

(四) 根據九月四日第7/89/M號法律《廣告活動》第三十一條d)項的規定，對實施同一法律第二十七條第一款a)、b)及e)項規定所指違法行為者科處罰款，以及行使同一法律第三十二條所指的充公權；

(五) 根據三月二十日第20/89/M號法令第三條第二款的規定，許可延長有關設施的登記期間，以及行使同一法令第五條規定所指的登記權限；

(六) 根據經六月九日第24/95/M號法令核准的《防火安全規章》第八十七條第三款的規定，對違反同一規章第十條第四款規定者科處罰款；

(七) 根據十二月四日第62/95/M號法令第十條第五款的規定科處處罰；

(八) 根據三月二十二日第11/99/M號法令第二十四條、第三十九條至第四十一條、第七十條、第八十二條、第八十四條、第八十六條及第八十八條的規定，發出臨時准照、宣告工業准照失效、廢止工業准照、中止發出產地來源證明文件、認可檢查筆錄、對違法者科處罰款、作出警告、命令採取保全措施及解除封印；

(九) 根據第7/2003號法律第五十條(二)項的規定科處處罰；

(十) 根據經十一月二十一日第56/94/M號法令及第7/2004號行政法規修改的八月十七日第50/92/M號法令第十九條及第二十條第三款的規定科處處罰；

4) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto;

5) Autorizar a adopção do trabalho por turnos;

6) Homologar as avaliações do desempenho dos trabalhadores, com excepção do pessoal de chefia;

7) Designar outro trabalhador para substituir o pessoal de secretariado em caso de ausência ou impedimento deste.

3. São delegadas e subdelegadas no subdirector, Chan Hon Sang, as competências previstas nas alíneas 1) a 15) do n.º 1 e as competências para a prática dos seguintes actos, no âmbito das competências do Departamento de Licenciamento e de Inspeção:

1) As competências previstas nas alíneas 1) a 7) do número anterior;

2) Autorizar, ao abrigo do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2002 (Aquisição, Organização e Uso dos Veículos da Região Administrativa Especial de Macau), o uso, em serviço, de veículo próprio dos trabalhadores e, atribuir aos respectivos trabalhadores, a compensação monetária referente às despesas de combustível e manutenção;

3) Conceder as autorizações ao abrigo das disposições do Diploma Legislativo n.º 1844, de 27 de Fevereiro de 1971;

4) Aplicar, ao abrigo da alínea d) do artigo 31.º da Lei n.º 7/89/M (Actividade Publicitária), de 4 de Setembro, multas pela prática das infracções previstas nas alíneas a), b) e e) do n.º 1 do artigo 27.º da mesma lei, bem como exercer o poder de apreensão referido no artigo 32.º do mesmo diploma legal;

5) Autorizar, ao abrigo do n.º 2 do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 20/89/M, de 20 de Março, a prorrogação do prazo de registo da respectiva instalação, bem como exercer a competência para o registo prevista no artigo 5.º do mesmo diploma legal;

6) Aplicar, nos termos do n.º 3 do artigo 87.º do Regulamento de Segurança contra Incêndios, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 24/95/M, de 9 de Junho, multas aos infractores pela violação do disposto no n.º 4 do artigo 10.º do mesmo regulamento;

7) Aplicar sanções em conformidade com o n.º 5 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 62/95/M, de 4 de Dezembro;

8) Emitir licenças provisórias, declarar a caducidade das licenças industriais, revogar as licenças industriais, suspender a emissão de documentos certificativos de origem, homologar os autos de vistoria, aplicar multas aos infractores, aplicar advertência, determinar a aplicação das medidas cautelares e a desselagem, nos termos dos artigos 24.º, 39.º a 41.º, 70.º, 82.º, 84.º, 86.º e 88.º do Decreto-Lei n.º 11/99/M, de 22 de Março;

9) Aplicar sanções nos termos da alínea 2) do artigo 50.º da Lei n.º 7/2003;

10) Aplicar sanções, nos termos do artigo 19.º e do n.º 3 do artigo 20.º do Decreto-Lei n.º 50/92/M, de 17 de Agosto, alterado pelo Decreto-Lei n.º 56/94/M, de 21 de Novembro, e pelo Regulamento Administrativo n.º 7/2004;

(十一) 根據第17/2008號行政法規《產品安全的一般制度》第九條、第十條及第十三條的規定科處處罰或給予補償；

(十二) 根據第2/2017號法律第二十六條(十三)項規定，對被宣告撥歸澳門特別行政區所有的標本的處理作出決定，以及根據同一法律第三十三條及第三十六條的規定提起控訴、科處罰款及附加處罰或將卷宗歸檔；

(十三) 根據經第10/2018號行政法規《核准〈燃料加注站的修建及營運規章〉》第七十七條的規定科處處罰；

(十四) 根據第15/2019號法律第二十二條的規定，對實施違反同一法律第二十條(三)項規定所指違法行為者科處處罰，以及科處同一法律第二十一條第一款規定所指的附加處罰，但該款(一)項規定所指情況除外。

四、授予及轉授予對外貿易及經濟合作廳廳長陳詠達及對外貿易處處長方偉雄，作出下列行為的權限：

(一) 根據第29/2003號行政法規的規定，簽發出口准照、產地來源證及同類文件；

(二) 根據第7/2003號法律第九條及經第19/2016號行政法規重新公佈的第28/2003號行政法規《對外貿易規章》第七條至第九條的規定，就出口准照、進口准照或轉運准照的申請作出決定；

(三) 根據第2/2017號法律第二十六條(一)至(三)項及第19/2017號行政法規(第2/2017號法律《〈瀕危野生動植物種國際貿易公約〉執行法》的補充規定)第四條的規定，對證明書的申請作出決定或給予豁免；

(四) 根據第15/2019號法律第八條第一款(二)項規定，簽發進口、出口或轉運准照，以及《金伯利進程證書制度》規定的證書及文件。

五、授予及轉授予對外貿易及經濟合作廳廳長陳詠達、產業發展廳廳長邱潤華、科技廳廳長謝永強、知識產權廳廳長鄭曉敏、研究廳廳長龐啓富和牌照及稽查廳廳長鄭信昌，在相應附屬單位職權範圍內作出下列行為的權限：

(一) 批准年假的享受，對更改及提前享受年假，以及就因個人理由而轉移年假的申請作出決定，但主管人員除外；

11) Aplicar sanções ou atribuir a compensação à luz dos artigos 9.º, 10.º e 13.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2008 (Regime Geral da Segurança dos Produtos);

12) Determinar, nos termos da alínea 13) do artigo 26.º da Lei n.º 2/2017, o destino dos espécimes declarados perdidos a favor da RAEM, assim como deduzir acusações, aplicar multas e sanções acessórias ou determinar o arquivamento de processo, nos termos dos artigos 33.º e 36.º da mesma lei;

13) Aplicar sanções em conformidade com o artigo 77.º do Regulamento Administrativo n.º 10/2018 (Aprova o Regulamento de construção e exploração de postos de abastecimento de combustíveis);

14) Aplicar, nos termos do artigo 22.º da Lei n.º 15/2019, sanções pela prática das infracções previstas na alínea 3) do artigo 20.º, assim como aplicar sanções acessórias previstas no n.º 1 do artigo 21.º, exceptuando a referida na alínea 1) daquele número, todos da mesma lei.

4. São delegadas e subdelegadas no chefe do Departamento do Comércio Externo e de Cooperação Económica, Chan Weng Tat e, ainda, no chefe da Divisão do Comércio Externo, Fong Vai Hong, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Emitir as licenças de exportação, os certificados de origem e outros documentos da mesma natureza nos termos do disposto do Regulamento Administrativo n.º 29/2003;

2) Decidir sobre os pedidos de emissão das licenças de exportação, de importação e de trânsito a que se referem o artigo 9.º da Lei n.º 7/2003, os artigos 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2003 (Regulamento das Operações de Comércio Externo), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 19/2016;

3) Decidir sobre os pedidos de certificados ou conceder as isenções, nos termos das alíneas 1) a 3) do artigo 26.º da Lei n.º 2/2017 e do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 19/2017 (Normas complementares à Lei n.º 2/2017 — Lei de execução da Convenção sobre o Comércio Internacional das Espécies da Fauna e da Flora Selvagens Ameaçadas de Extinção);

4) Emitir, nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 8.º da Lei n.º 15/2019, as licenças de exportação, de importação e de trânsito, bem como os certificados e documentos previstos no Sistema de Certificação do Processo de *Kimberley*.

5. São delegadas e subdelegadas no chefe do Departamento do Comércio Externo e de Cooperação Económica, Chan Weng Tat, no chefe do Departamento de Desenvolvimento das Actividades Económicas, Yau Yun Wah, no chefe do Departamento de Tecnologia, Che Weng Keong, na chefe do Departamento da Propriedade Intelectual, Cheang Hio Man, no chefe do Departamento de Estudos, Pong Kai Fu, bem como no chefe do Departamento de Licenciamento e de Inspeção, Kong Son Cheong, as competências para a prática dos seguintes actos, no âmbito das competências da respectiva subunidade:

1) Autorizar o gozo de férias, decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias, bem como decidir sobre pedidos de transferência de férias por motivos pessoais, com excepção do pessoal de chefia;

(二) 批准提供存檔文件資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(三) 簽署組成卷宗及執行決定所需的書信、文書及公函。

六、授予知識產權廳廳長鄭曉敏作出下列行為的權限：

(一) 根據經第11/2001號法律修改的十二月十三日第97/99/M號法令核准的《工業產權法律制度》的規定，行使賦予本局及本人作出與發明專利、實用專利、藥品及植物藥劑產品保護補充證明書、國家知識產權局發明專利的延伸、半導體產品拓撲圖、設計及新型、商標、營業場所名稱及標誌、原產地名稱及地理標記，以及嘉獎行為有關的職權；

(二) 根據經第5/2012號法律修改並重新公佈的八月十六日第43/99/M號法令核准的《著作權及有關權利之制度》的規定，行使賦予本局作出與著作權及相關權利集體管理機構行為有關的職權。

七、授予牌照及稽查廳廳長鄺信昌作出下列行為的權限：

(一) 對實施一九七一年二月二十七日第1844號立法條例第四十八條至第五十一條規定所指行政違法行為者科處處罰；

(二) 按第7/2003號法律第四十九條第三款規定的方式向利害關係人作出通知。

八、授予商標註冊處代處長趙詠瑩，經十二月十三日第97/99/M號法令核准的《工業產權法律制度》賦予本局及本人作出與商標、營業場所名稱及標誌、原產地名稱及地理標記，以及嘉獎行為有關的職權，但以不涉及發出相關的證書、證明書或證明為限。

九、授予專利及著作權處代處長黃淑慧作出下列行為的權限：

(一) 行使經十二月十三日第97/99/M號法令賦予本局及本人作出與發明專利、實用專利、藥品及植物藥劑產品保護補充證明書、國家知識產權局發明專利的延伸、半導體產品拓撲圖、設計及新型行為有關的職權，但以不涉及發出相關的證書、證明書及證明為限；

2) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados, com exclusão dos excepcionados por lei;

3) Assinar a correspondência, o expediente e ofícios necessários à instrução dos processos e à execução das decisões.

6. São delegadas na chefe do Departamento da Propriedade Intelectual, Cheang Hio Man, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Exercer, nos termos previstos no Regime Jurídico da Propriedade Industrial da RAEM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, alterado pela Lei n.º 11/2001, as competências conferidas a estes serviços e a mim, no que se refere à patenteabilidade da invenção, à patente de utilidade, ao certificado complementar de protecção para medicamentos e produtos fito-farmacêuticos, à extensão de pedido de patente de invenção da Direcção Nacional da Propriedade Intelectual, à topografia de produtos semicondutores, aos desenhos e modelos, à marca, ao nome e insígnia de estabelecimento, à denominação de origem ou indicação geográfica, bem como as recompensas;

2) Exercer, nos termos previstos no Regime do Direito de Autor e Direitos Conexos, aprovados pelo Decreto-Lei n.º 43/99/M, de 16 de Agosto, alterado e republicado pela Lei n.º 5/2012, as competências conferidas a estes serviços, referentes à gestão colectiva de direitos de autor e de direitos conexos.

7. São delegadas na chefe do Departamento de Licenciamento e de Inspecção, Kong Son Cheong, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Aplicar sanções aos infractores pela prática das infracções administrativas previstas nos artigos 48.º a 51.º do Diploma Legislativo n.º 1844, de 27 de Fevereiro de 1971;

2) Notificar os interessados, segundo as formas previstas no n.º 3 do artigo 49.º da Lei n.º 7/2003.

8. São delegadas na chefe, substituta, da Divisão de Registo de Marcas, Chiu Weng Ieng, as competências a estes serviços e a mim conferidas pelo Regime Jurídico da Propriedade Industrial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, referentes à marca, ao nome e insígnia de estabelecimento, à denominação de origem ou indicação geográfica e às recompensas, com excepção das competências relativas à emissão de títulos, de certificados e de certidões.

9. São delegadas na chefe, substituta, da Divisão de Patentes e de Direitos de Autor, Vong Sok Wai, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Exercer as competências a estes serviços e a mim conferidas pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, relativas à patenteabilidade da invenção, à patente de utilidade, ao certificado complementar de protecção para medicamentos e produtos fito-farmacêuticos, à extensão de pedido de patente de invenção da Direcção Nacional da Propriedade Intelectual, à topografia de produtos semicondutores e aos desenhos e modelos, excepto as referentes à emissão de títulos, de certificados e de certidões;

(二) 行使經八月十六日第43/99/M號法令賦予本局作出與著作權及相關權利集體管理機構行為有關的職權，但以不涉及發出相關的證明為限。

十、授予及轉授予牌照及監管處處長林凱健作出下列行為的權限：

(一) 根據三月二十二日第11/99/M號法令第二十四條的規定發出臨時准照；

(二) 第三款(三)項及第五款(三)項所指權限。

十一、授予及轉授予行政及財政處處長梁仕仁作出下列行為的權限：

(一) 決定因病缺勤屬合理或不合理；

(二) 簽署工作人員及其家屬的衛生護理證；

(三) 簽署工作人員報到憑證、服務時間的計算及結算證明文件、用作證明工作人員法律上的職務狀況或報酬狀況的聲明書及同類文件；

(四) 批准工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(五) 批准部門運作必需的每月固定開支，例如動產及不動產的租賃、水、電、清潔、消毒、保養、管理、保安或其他同類開支，以及簽署相關開支的憑證及證明文件，但以澳門元三萬元為限；

(六) 批閱獲分配予本局的車輛的每月燃料使用及行車概況表；

(七) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於經濟及科技發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於工程和取得財貨及勞務的開支，但以澳門元三萬元為限，如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(八) 批准分配及分發動產、設備、設施、日常消耗品和日用品，但以不產生額外開支為限；

(九) 批准將被視為部門運作已無用處的財產報廢；

(十) 簽署人員的職業稅登記表、離職申報表及相關公函；

2) Exercer as competências a estes serviços conferidas pelo Decreto-Lei n.º 43/99/M, de 16 de Agosto, referentes ao organismo de gestão colectiva de direitos de autor e de direitos conexos, excepto a emissão de certidões.

10. São delegadas e subdelegas no chefe da Divisão de Licenciamento e de Supervisão, Lam Hoi Kin, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Emitir, nos termos do artigo 24.º do Decreto-Lei n.º 11/99/M, de 22 de Março, as licenças provisórias;

2) As competências previstas na alínea 3) do n.º 3 e na alínea 3) do n.º 5.

11. São delegadas e subdelegas no chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Leung Antonio, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Justificar ou injustificar as faltas por motivo de doença;

2) Assinar os cartões de acesso a cuidados de saúde dos trabalhadores e seus familiares;

3) Assinar as guias de apresentação relativas aos trabalhadores, os documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores e, as declarações e quaisquer documentos similares, comprovativos da situação jurídico-funcional ou remuneratória dos mesmos trabalhadores;

4) Autorizar a apresentação dos trabalhadores e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

5) Autorizar as despesas decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento dos serviços, como sejam os de arrendamento, locação de bens móveis, água, energia eléctrica, limpeza, desinfectação, manutenção, gestão, segurança ou outros da mesma natureza, bem como assinar as guias e os documentos justificativos, correspondentemente, das despesas efectuadas, até ao montante de 30 000 patacas;

6) Visar o mapa mensal do consumo de combustíveis e do serviço dos veículos atribuídos a estes serviços;

7) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da RAEM relativo à Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, até ao montante de 30 000 patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

8) Autorizar a afectação e distribuição de mobiliário, equipamento, instalações, bens de consumo corrente, e produtos de expediente corrente, desde que não implique despesas adicionais;

9) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais que forem julgados incapazes para o serviço;

10) Assinar o boletim de inscrição de imposto profissional e a declaração da cessão do emprego do pessoal, bem como os respectivos officios;

(十一) 簽署經本人預先許可的開支的支付申請；

(十二) 簽署發給印務局的文書。

十二、授予及轉授予行政及財政處處長梁仕仁，在該附屬單位職權範圍內作出下列行為的權限：

(一) 批准年假的享受，對更改及提前享受年假，以及就個人理由而轉移年假的申請作出決定；

(二) 第五款(二)及(三)項所指權限。

十三、現授予及轉授予的權限不妨礙收回權及監管權。

十四、現授予及轉授予的權限不可轉授。

十五、對行使現獲授予及轉授予的權限而作出的行為，可提起必要訴願，但第二款(六)項及法律另有規定者除外。

十六、廢止分別公佈於二零二零年三月十一日第十一期《公報》第二組及同年八月五日第三十二期《公報》第二組的第1/DIR/2020號及第27/DIR/2020號批示。

十七、第一款至第十二款規定所指的據位人自二零二一年二月一日起在本授權及轉授權範圍內作出的行為，予以追認。

十八、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(由經濟財政司司長於二零二一年五月六日批示認可)

二零二一年四月八日於經濟及科技發展局

局長 戴建業

(是項刊登費用為 \$16,693.00)

11) Assinar requisições de pagamento de despesas previamente autorizadas pelo signatário;

12) Assinar os ofícios dirigidos à Imprensa Oficial.

12. São delegadas e subdelegadas no chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Leung Antonio, as competências para a prática dos seguintes actos, no âmbito das competências daquela subunidade:

1) Autorizar o gozo de férias, decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias, bem como decidir sobre pedidos de transferência de férias por motivos pessoais;

2) As competências previstas nas alíneas 2) e 3) do n.º 5.

13. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e de superintendência.

14. As competências ora delegadas e subdelegadas são insusceptíveis de subdelegação.

15. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário, com exclusão da alínea 6) do n.º 2 e dos excepcionados por lei.

16. São revogados os Despachos n.ºs 1/DIR/2020 e 27/DIR/2020, publicados, respectivamente, nos *Boletins Oficiais* n.º 11, II Série, de 11 de Março, e n.º 32, II Série, de 5 de Agosto, ambos do ano de 2020.

17. São ratificados os actos praticados pelos titulares de cargos referidos nos n.ºs 1 a 12, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, desde 1 de Fevereiro de 2021.

18. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 6 de Maio de 2021).

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 8 de Abril de 2021.

O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

(Custo desta publicação \$ 16 693,00)

財 政 局

告 示

市區房屋稅

茲特公告，按照八月十二日第19/78/M號法律核准之《市區房屋稅規章》第九十五條二款的規定，澳門財稅廳收納處將於二零二一年六月、七月及八月，對載於該廳房屋紀錄冊的房屋開庫徵收屬自動繳納性質之獨一期的房屋稅。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Édital

Contribuição Predial Urbana

Faz-se saber, nos termos do disposto no artigo 95.º, n.º 2, do Regulamento da Contribuição Predial Urbana, aprovado pela Lei n.º 19/78/M, de 12 de Agosto, que, durante os meses de Junho, Julho e Agosto de 2021, estará aberto o cofre da Recebedoria da Repartição de Finanças de Macau para o pagamento voluntário da única prestação da contribuição predial urbana, em relação aos prédios constantes das matrizes desta Repartição.

開庫徵收為期三十天，由徵稅憑單所指月份第一天起計。

按照上述章程第九十六條一款的規定，於開庫徵收期限屆滿後六十天內繳納者，除稅款外須另加徵欠款百分之三的款項以及法定的遲延利息。

上指六十天期限屆滿後，如經結算的稅款、相關的遲延利息及欠款百分之三的款項仍未獲得清繳，即予進行催徵。

二零二一年五月五日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$1,337.00)

O prazo da cobrança à boca do cofre é de trinta dias, com início no 1.º dia do mês indicado no documento de cobrança.

Findo o prazo da cobrança à boca do cofre, terão os contribuintes mais sessenta dias para satisfazerem as suas colectas, acrescidas de três por cento de dívidas e juros de mora legais, conforme o disposto no artigo 96.º, n.º 1, do citado regulamento.

Decorridos sessenta dias sobre o termo do prazo da cobrança voluntária, sem que se mostre efectuado o pagamento da contribuição liquidada, dos juros de mora e três por cento de dívidas, proceder-se-á ao relaxe.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 5 de Maio de 2021.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

司庫活動組
Sector de Operações de Tesouraria

二零二零年十二月份澳門特別行政區總收支一覽表
Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM, no mês de Dezembro de 2020

說明 Descritivo	中國銀行 (澳門分行) Banco da China (Sucursal de Macau)	大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino	合共 Total
期初結餘 Saldo inicial			\$ 2,013,785,072.46
本月收入 Recebimentos do mês :			\$ 19,260,138,427.97
預備收入 (*) Receitas orçamentais (*)	\$ 599,015,150.02	\$ 1,414,769,922.44	
非預備收入 Receitas extra-orçamentais	\$ 11,834,410,895.57	\$ 7,425,727,532.40	
非預備收入 Receitas extra-orçamentais	\$ 3,400,000,000.00	\$ 0.00	\$ 8,434,410,895.57
合計 soma	\$ 12,433,426,045.59	\$ 8,840,497,454.84	\$ 21,273,923,500.43
本月支出 Pagamentos do mês :			\$ 23,909,875,163.12
預備支出 Pagamentos orçamentais	\$ 14,161,808,229.27	\$ 9,747,066,933.85	\$ 15,501,212,072.99
非預備支出 Pagamentos extra-orçamentais	\$ 6,761,805,229.27	\$ 8,739,403,943.72	\$ 8,407,663,090.13
非預備支出 Pagamentos extra-orçamentais	\$ 7,400,000,000.00	\$ 1,007,663,090.13	\$ - 2,634,351,662.69
期末結餘 Saldo final	\$ - 1,729,362,193.69	\$ - 906,569,479.01	\$ - 2,634,351,662.69
合計 soma	\$ 12,433,426,045.59	\$ 8,840,497,454.84	\$ 21,273,923,500.43
期末結餘			
Desenvolvimento do saldo final			
a) 於澳門金融管理局之存款 Depósito na AMCM	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	貸方結餘 Saldo credor
b) 薪俸扣除 Descontos nos vencimentos	\$ -	\$ 1,327,782,844,951.03	\$ -
c) 稅務執行 Execução fiscal	\$ -	\$ -	\$ 117,869,414.00
d) 保證金 Cauções	\$ -	\$ 1,269,254,305,624.89	\$ -
e) 現金分派計劃/現金補助 Plano de comparticipação/Apoio pecuniários	\$ -	\$ -	\$ 120,156,247.43
f) 其他負債性活動 Outras operações passivas	\$ -	\$ -	\$ 1,088,447,401.84
g) 預備撥款之墊支 Adiantamentos de créditos orçamentais	\$ -	\$ -	\$ 4,540,489.00
h) 其他資產性活動 Outras operações activas	\$ -	\$ -	\$ 9,148,000.05
	\$ -	\$ -	\$ -
	\$ -	\$ 246,830,241.36	\$ -
	\$ -	\$ -	\$ -
	\$ -	\$ 3,470,280.00	\$ -
	\$ -	\$ -	\$ 246,830,241.36
	\$ -	\$ -	\$ 3,470,280.00

(*) 預算收入項目包括從支付中扣減之退回款項，金額為澳門元\$196,760,781.39元。

As receitas orçamentais incluem as reposições abatidas nos pagamentos, no montante de MOP \$196 760 781,39.

二零二一年五月十一日於財政局

司庫活動組代組長 黃振宇

公共會計廳廳長 羅鵲萍

財政局局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 11 de Maio de 2021.

O Chefe do SOT, substituto, Wong Chan U.

A Chefe do DCP, Lo Cheok Peng.

O Director dos Serviços, Iong Kong Leong.

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

澳門金融管理局
AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

澳門財政儲備
RESERVA FINANCEIRA DA RAEM

資產負債分析表
Sinopse dos valores activos e passivos

(於八月十九日第8/2011號法律核准之澳門財政儲備制度第十二條)
(Artigo 12.º da Lei n.º 8/2011, de 19 de Agosto de 2011)

於二零二一年三月三十一日
Em 31 de Março de 2021

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
財政儲備資產 Reservas financeiras da RAEM	658,557,216,236.15	其他負債 Outros valores passivos	4,817,336,973.22
銀行結存 Depósitos e contas correntes	308,883,221,482.42		
債券 Títulos de crédito	184,211,931,729.58	財政儲備資本 Reservas patrimoniais	655,556,163,913.70
外判投資 Investimentos sub-contratados	165,462,063,024.15	基本儲備 Reserva básica	138,408,664,200.00
其他投資 Outras aplicações	0.00	超額儲備 Reserva extraordinária	515,676,959,877.59
其他資產 Outros valores activos	1,816,284,650.77	本期盈餘 Resultado do exercício	1,470,539,836.11
總計 Total do activo	660,373,500,886.92	總計 Total do passivo	660,373,500,886.92

澳門元
(Patacas)

貨幣發行及財務廳
Departamento de Emissão Monetária e Financeiro

方慧敏
Fong Vai Man

行政管理委員會
Pe'l'O Conselho de Administração

陳守信
Chan Sau San
李可欣
Lei Ho Ian, Esther
黃立峰
Vong Lap Fong
黃善文
Vong Sin Man
劉杏娟
Lau Hang Kun

(是項刊登費用為 \$3,720.00)

(Custo desta publicação \$ 3 720,00)

司法警察局

POLÍCIA JUDICIÁRIA

名單

Lista

按照刊登於二零二一年三月三日第九期第二組《澳門特別行政區公報》的通告，有關以審查文件及有限制方式進行晉級開考，以填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階督察長一缺，現公佈投考人的最後成績名單如下：

唯一合格投考人：	分
薛仲明.....	85,20

根據第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可在本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官於二零二一年五月四日批示認可)

二零二一年四月二十三日於司法警察局

典試委員會：

主席：保安司司長 黃少澤

委員：保安司司長辦公室主任 張玉英

保安司司長辦公室顧問 曾翔

(是項刊登費用為 \$1,496.00)

De classificação final do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de inspector chefe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 3 de Março de 2021:

Único candidato aprovado:	valores
Sit Chong Meng	85,20

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 4 de Maio de 2021).

Polícia Judiciária, aos 23 de Abril de 2021.

O Júri:

Presidente: Wong Sio Chak, Secretário para a Segurança.

Vogais: Cheong Ioc Ieng, chefe do Gabinete do Secretário para a Segurança; e

Chang Cheong, assessor do Gabinete do Secretário para a Segurança.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

通告

Avisos

茲公佈，司法警察局通過考核方式進行對外開考，取錄合格者進行實習，以填補本局人員編制內法證高級技術員職程之第一職階二等法證高級技術員（電子證據範疇）六缺，有關開考通告刊登於二零二零年十二月二十三日第五十二期第二組《澳門特別行政區公報》，本局定於二零二一年六月十三日（星期日）下午二時三十分，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學（橫琴）舉行知識考試（筆試），時間為三小時。准考人須於筆試舉行前三十分鐘到達上述地點。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零二一年五月二十日張貼於澳門友誼

Torna-se público que, o concurso externo, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência de estágio, com vista ao preenchimento de seis lugares de técnico superior de ciências forenses de 2.ª classe, 1.º escalão, área de provas electrónicas, da carreira de técnico superior de ciências forenses, do grupo de pessoal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 23 de Dezembro de 2020, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de três horas e será realizada no dia 13 de Junho de 2021 (domingo), às 14,30 horas, na Universidade de Macau (Hengqin), sita na Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China. Os candidatos admitidos deverão comparecer no local acima indicado, 30 minutos antes da realização da prova escrita.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos serão afixadas no dia 20 de Maio de 2021, no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da

大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心，准考人亦可透過設置於本局大樓及路氹分局地下的“資訊亭”查閱，或可瀏覽本局網頁：www.pj.gov.mo。

茲公佈，司法警察局通過考核方式進行對外開考，取錄合格者進行實習，以填補本局人員編制內法證技術員職程之第一職階二等法證技術員（電子證據範疇）八缺，有關開考通告刊登於二零二零年十二月二十三日第五十二期第二組《澳門特別行政區公報》，本局定於二零二一年六月六日（星期日）下午二時三十分，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學（橫琴）舉行知識考試（筆試），時間為三小時。准考人須於筆試舉行前三十分鐘到達上述地點。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零二一年五月二十日張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心，准考人亦可透過設置於本局大樓及路氹分局地下的“資訊亭”查閱，或可瀏覽本局網頁：www.pj.gov.mo。

二零二一年五月十三日於司法警察局

局長 薛仲明

（是項刊登費用為 \$2,606.00）

Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, podendo ser ainda consultadas nos quiosques de informações instalados no rés-do-chão do mesmo Edifício e no da Delegação de COTAI, bem como no sítio da *internet* desta Polícia: www.pj.gov.mo.

Torna-se público que, o concurso externo, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência de estágio, com vista ao preenchimento de oito lugares de técnico de ciências forenses de 2.ª classe, 1.º escalão, área de provas electrónicas, da carreira de técnico de ciências forenses, do grupo de pessoal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 23 de Dezembro de 2020, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de três horas e será realizada no dia 6 de Junho de 2021 (domingo), às 14,30 horas, na Universidade de Macau (Hengqin), sita na Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China. Os candidatos admitidos deverão comparecer no local acima indicado, 30 minutos antes da realização da prova escrita.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos serão afixadas no dia 20 de Maio de 2021, no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, podendo ser ainda consultadas nos quiosques de informações instalados no rés-do-chão do mesmo Edifício e no da Delegação de COTAI, bem como no sítio da *internet* desta Polícia: www.pj.gov.mo.

Polícia Judiciária, aos 13 de Maio de 2021.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 2 606,00)

懲 教 管 理 局

通 告

知識考試（實踐考試）

（開考編號：2020/I05/AP/OQ）

茲公佈，懲教管理局以行政任用合同制度填補本局廚房工場範疇技術工人職程第四職階技術工人兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的同一職程及同一職務範疇的職缺，經二零二零年十二月十六日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現通知在確定名單中的准考人，知識考試（實踐考試）舉行的日期、時間及地點。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Aviso

Prova de conhecimentos (prova prática)

(Concurso n.º 2020/I05/AP/OQ)

Relativamente ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de operário qualificado, 4.º escalão, da carreira de operário qualificado, área da oficina de cozinha, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira e área funcional, até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 51, II Série, de 16 de Dezembro de 2020, informam-se os candidatos admitidos constantes das lista definitiva, data, hora e local de realização da prova de conhecimentos (prova escrita).

日期	05/06/2021 (星期六)
時間	1小時 (14H00-18H00) 各准考人安排的時段，詳見同日公佈的知識考試(實踐考試)——各准考人考試安排及准考人須知
地點	懲教管理局
地址	澳門路環竹灣馬路聖方濟各街
辦理進入懲教管理局登記的截止時間	考試開始前15分鐘

參加知識考試(實踐考試)的准考人考試安排及《准考人須知》等詳細資料，於本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日，張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心。准考人可於辦公時間(週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分)到上述地點查閱，亦可在懲教管理局網頁(<http://www.dsc.gov.mo/>)或行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo/>)查閱。

二零二一年五月十日於懲教管理局

代局長 趙崇遠

(是項刊登費用為 \$2,606.00)

Data	05/06/2021 (Sábado)
Hora	Uma hora (14,00-18,00 horas) Relativamente ao programa/horário para a prova dos candidatos, vai ser indicado na organização de prova e Instruções para os candidatos admitidos publicadas no mesmo dia
Local	Direcção dos Serviços Correccionais
Endereço	Rua de S. Francisco Xavier, Estrada de Cheoc Van, Coloane, Macau
Prazo para o tratamento do registo da entrada na Direcção dos Serviços Correccionais	Com a antecedência de 15 minutos, a contar da hora de realização da prova

As informações para a realização da prova de conhecimentos (prova prática) — a organização de salas de realização da prova e «Instruções para os candidatos admitidos» serão afixadas, no mesmo dia da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da RAEM*, no Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica da DSC (<http://www.dsc.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 10 de Maio de 2021.

O Director dos Serviços, substituto, *Chio Song Un*.

(Custo desta publicação \$ 2 606,00)

澳門保安部隊事務局

通告

就刊登於二零二一年一月六日第一期第二組《澳門特別行政區公報》內，有關第三十屆澳門保安部隊保安學員培訓課程典試委員會的組成，現根據保安司司長於二零二一年五月五日的批示，批准更改有關委員會成員如下：

正選成員

主席：治安警察局副警務總長 李德輝

委員：治安警察局警司 郭麗燕

消防局副一等消防區長 陳浩然

秘書：治安警察局警長 袁佩珊

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Aviso

Por despacho do Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Maio de 2021, foi autorizada a alteração da composição do Júri do concurso de admissão ao 30.º Curso de Formação de Instruendos das Forças de Segurança de Macau, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 1, II Série, de 6 de Janeiro de 2021, que passa a ser a seguinte:

Efectivos

Presidente: Lei Tak Fai, subintendente do CPSP.

Vogais: Kuok Lai In, comissária do CPSP; e

Chan Hou In, chefe assistente do CB.

Secretária: Un Pui San, chefe do CPSP.

候補成員

主席：治安警察局副警務總長 李國棟

委員：治安警察局副警司 梁志成

消防局副一等消防區長 陳維強

秘書：治安警察局副警長 蔡峰奇

二零二一年五月六日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$1,734.00)

Suplentes

Presidente: Lei Kuok Tong, subintendente do CPSP.*Vogais:* Leong Chi Seng, subcomissário do CPSP; e

Chan Wai Keong, chefe assistente do CB.

Secretário: Choi Fong Kei, subchefe do CPSP.Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau,
aos 6 de Maio de 2021.A Director dos Serviços, *Kok Fong Mei.*

(Custo desta publicação \$ 1 734,00)

教育及青年發展局

名單

統一管理制度——專業或職務能力評估對外開考

教育及青年發展局翻譯員職程第一職階

二等翻譯員(中葡文)

教育及青年發展局以行政任用合同制度填補翻譯員職程第

一職階二等翻譯員(中葡文)一個職缺,以及填補開考有效期滿

前出現的職缺。經二零二零年一月二日第一期《澳門特別行政區

公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務

能力評估開考。現公佈投考人最後成績名單如下:

合格的投考人:

名次	准考人 編號	姓名	最後成績
1.º	13	高進飛 5181XXXX.....	80.48
2.º	41	林玫 1299XXXX.....	63.05
3.º	36	李樂彤 1235XXXX.....	61.53
4.º	33	李子文 1245XXXX.....	55.60
5.º	34	李浩邦 1227XXXX.....	54.15
6.º	15	方曉儀 1250XXXX.....	50.44
7.º	6	張曦僑 5161XXXX.....	50.38

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE
DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Listas

Regime de gestão uniformizada – Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, na Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, para intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, nas línguas chinesa e portuguesa

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, nas línguas chinesa e portuguesa, em regime de contrato administrativo de provimento, da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude (DSEDJ), e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2020:

Candidatos aprovados:

Ordem	N.º do candidato	Nome	Classificação final
1.º	13	De Sousa Kou, Sofia 5181XXXX.....	80,48
2.º	41	Lin, Mui 1299XXXX.....	63,05
3.º	36	Lei, Lok Tong 1235XXXX.....	61,53
4.º	33	Lei, Chi Man 1245XXXX.....	55,60
5.º	34	Lei, Hou Pong 1227XXXX.....	54,15
6.º	15	Fong, Hio I 1250XXXX.....	50,44
7.º	6	Cheong, Hei Chon Francisco 5161XXXX.....	50,38

被除名的投考人:

准考人 編號	姓名	備註
46	施丁麗	1327XXXX (a)
47	蕭琮	7397XXXX (a)
40	李茜婷	1404XXXX (a)
14	范彩虹	1282XXXX (a)
42	廖月婷	5134XXXX (a)
37	李寶寶	1326XXXX (a)
44	麥保林	5099XXXX (a)
31	劉嘉偉	5201XXXX (a)
20	許儷臻	5204XXXX (b)
30	劉晶晶	1264XXXX (b)
17	何律衡	5150XXXX (b)

備註(被除名的投考人):

(a) 最後成績低於50分。

(b) 根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第三十一條第十款的規定，因缺席知識考試(口試)及甄選面試而被除名。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈翌日起計十個工作日內，向許可開考的實體，社會文化司司長提起上訴。

(經社會文化司司長於二零二一年五月十一日的批示認可)

二零二一年四月二十八日於教育及青年發展局

典試委員會:

主席: 顧問翻譯員 劉鳳蓮

正選委員: 顧問翻譯員 梁麗斯

幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) 李慧敏

(是項刊登費用為 \$4,293.00)

Candidatos excluídos:

N.º do candidato	Nome	Notas
46	Si, Teng Lai	1327XXXX (a)
47	Sio, Keng	7397XXXX (a)
40	Li, Xiting	1404XXXX (a)
14	Fan, Choi Hong	1282XXXX (a)
42	Lio, Ut Teng	5134XXXX (a)
37	Lei, Pou Pou	1326XXXX (a)
44	Mak, Pou Lam	5099XXXX (a)
31	Lao, Ka Wai	5201XXXX (a)
20	Hoi, Lai Chon	5204XXXX (b)
30	Lao, Cheng Cheng	1264XXXX (b)
17	Ho, Lot Hang	5150XXXX (b)

Observações para os candidatos excluídos:

(a) Por terem obtido classificação inferior a 50 valores na classificação final;

(b) Por terem faltado à prova de conhecimentos (prova oral) e entrevista de selecção, nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis a contar do dia seguinte à data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* referente à presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, a Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Maio de 2021).

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 28 de Abril de 2021.

O Júri:

Presidente: Lao Fong Lin, intérprete-tradutora assessora.

Vogais efectivas: Leong Lai Sze Racy, intérprete-tradutora assessora; e

Adelina Beatriz dos Remédios, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil).

(Custo desta publicação \$ 4 293,00)

統一管理制度——

專業或職務能力評估對外開考

教育及青年發展局第一職階二等技術員

(教育範疇)

教育及青年發展局以行政任用合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員(教育範疇)一個職缺,以及填補開考有效期滿前出現的職缺。經二零二零年一月二日第一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考。現公佈投考人最後成績名單如下:

合格的投考人:

名次	准考人編號	姓名	最後成績
1.º	32	黎綺華	5168XXXX 69.33
2.º	59	魏曉婷	5185XXXX..... 68.92
3.º	89	黃慧東	1254XXXX..... 68.15
4.º	26	洪燕如	1403XXXX..... 68.05
5.º	73	蘇淑玲	1315XXXX..... 65.67
6.º	4	陳翊智	5145XXXX 64.60
7.º	13	鄭家雪	5155XXXX..... 62.37
8.º	83	黃海文	1222XXXX..... 61.70
9.º	71	蘇文健	1235XXXX 60.33 (a)
10.º	65	施金城	1225XXXX..... 60.33 (a)
11.º	44	梁錦洪	5107XXXX..... 60.23
12.º	10	陳秀雅	1329XXXX 59.83
13.º	80	黃彩雲	5101XXXX..... 59.00
14.º	57	麥穎斯	5102XXXX 58.00
15.º	67	施瑞婷	5115XXXX..... 57.87
16.º	72	蘇淑儀	1329XXXX..... 57.47
17.º	56	麥麗君	5111XXXX..... 56.83
18.º	19	鍾振強	1249XXXX..... 56.53
19.º	2	陳曉陽	1272XXXX 56.50
20.º	70	薛泯鑾	5095XXXX..... 56.43
21.º	49	陸明揚	5213XXXX 55.90
22.º	52	盧美儀	5201XXXX..... 55.58
23.º	82	黃曉蓉	1237XXXX..... 54.83
24.º	11	陳童偉	1272XXXX..... 54.68
25.º	3	陳鴻杰	5191XXXX.....53.63

Regime de gestão uniformizada – Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, na Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, para técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de educação

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de educação, em regime de contrato administrativo de provimento, da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude (DSEDJ), e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2020:

Candidatos aprovados:

Ordem	N.º do candidato	Nome	Classificação final
1.º	32	Lai, I Wa	5168XXXX 69,33
2.º	59	Ngai, Hio Teng	5185XXXX 68,92
3.º	89	Wong, Wai Tong	1254XXXX 68,15
4.º	26	Hong, Yanru	1403XXXX 68,05
5.º	73	Sou, Sok Leng	1315XXXX 65,67
6.º	4	Chan, Iek Chi	5145XXXX 64,60
7.º	13	Cheang, Ka Sut	5155XXXX 62,37
8.º	83	Wong, Hoi Man	1222XXXX 61,70
9.º	71	Sou, Man Kin	1235XXXX 60,33 (a)
10.º	65	Si, Kam Seng	1225XXXX 60,33 (a)
11.º	44	Leong, Kam Hong	5107XXXX 60,23
12.º	10	Chan, Sao Nga	1329XXXX 59,83
13.º	80	Wong, Choi Wan	5101XXXX..... 59,00
14.º	57	Mak, Weng Si	5102XXXX 58,00
15.º	67	Si, Soi Teng	5115XXXX 57,87
16.º	72	Sou, Sok I	1329XXXX 57,47
17.º	56	Mak, Lai Kuan	5111XXXX..... 56,83
18.º	19	Chong, Chan Keong	1249XXXX 56,53
19.º	2	Chan, Hio Ieong	1272XXXX 56,50
20.º	70	Sit, Man Lun	5095XXXX 56,43
21.º	49	Lok, Meng Ieong	5213XXXX 55,90
22.º	52	Lou, Mei I	5201XXXX 55,58
23.º	82	Wong, Hio Iong	1237XXXX 54,83
24.º	11	Chan, Tong Wai	1272XXXX 54,68
25.º	3	Chan, Hong Kit	5191XXXX 53,63

備註(合格的投考人):

(a) 得分相同,按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十四條的規定優先排序。

被除名的投考人:

准考人編號	姓名	備註
20	朱永發 1248XXXX	(a)
43	李詠媚 5202XXXX	(b)
66	施少坤 1359XXXX	(b)

備註(被除名的投考人):

(a) 最後成績低於50分。

(b) 根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第三十一條第十款的規定,因缺席甄選面試而被除名。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條規定,投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈翌日起計十個工作日內,向許可開考的實體,社會文化司司長提起上訴。

(經社會文化司司長於二零二一年五月十一日的批示認可)

二零二一年四月三十日於教育及青年發展局

典試委員會:

主席:處長 黃達財

正選委員:中心主任 陳藝康

一等高級技術員 劉美英

(是項刊登費用為 \$4,485.00)

為履行有關給予個人和私立機構財政資助的經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示,教育及青年發展局現公布教育暨青年局二零二一年一月財政資助名單:

Observação para os candidatos aprovados:

(a) Igualdade de classificação, preferência nos termos do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Candidatos excluídos:

N.º do candidato	Nome	Notas
20	Chu, Weng Fat 1248XXXX	(a)
43	Lei, Weng Mei 5202XXXX	(b)
66	Si, Sio Kuan 1359XXXX	(b)

Observações para os candidatos excluídos:

(a) Por terem obtido classificação inferior a 50 valores na classificação final.

(b) Por terem faltado à entrevista de selecção, nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis a contar do dia seguinte à data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* referente à presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, a Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Maio de 2021).

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 30 de Abril de 2021.

O Júri:

Presidente: Wong Tat Choi, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Chan Ngai Hong, director de centro; e

Lao Mei Ieng, técnica superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 4 485,00)

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com a nova redacção dada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude publicar a listagem dos apoios concedidos da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude em Janeiro de 2021:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
<p>參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民</p> <p>Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os anos de 2020 a 2023</p>	25/01/2021	\$ 7,845,250.00	<p>向2020年10月至12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數:4117)。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro a Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 4117).</p>
	26/01/2021	\$ 1,994,371.00	<p>向2020年10月至12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數:1285)。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro e Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 1285).</p>
	28/01/2021	\$ 5,642,395.00	<p>向2020年10月至12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數:5370)。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro e Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 5370).</p>
	29/01/2021	\$ 2,788,906.00	<p>向2020年10月至12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數:2547)。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro e Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 2547).</p>

二零二一年五月七日於教育及青年發展局

局長 老柏生

(是項刊登費用為 \$2,956.00)

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 7 de Maio de 2021.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

(Custo desta publicação \$ 2 956,00)

為履行有關給予個人和私立機構財政資助的經第293/2018
號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，教育
及青年發展局現公布二零二一年二月至三月財政資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com a nova redacção dada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude publicar a listagem dos apoios concedidos em Fevereiro e Março de 2021:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
鮑思高慈青營協會 Associação de Juventude Lar Salesiano Dom Bosco	22/03/2021	\$ 2,908,250.00	(註 Observação a)
澳門大學學生會校友會 Associação dos Antigos Alunos da Associação de Estudantes da Universidade de Macau	22/03/2021	\$ 21,408.00	資助舉辦活動。 Concessão do subsídio para realização de actividades.
中國澳門扯鈴運動協會 Associação dos Desportos Diabolo de Macau China	23/03/2021	\$ 36,000.00	資助舉辦2020年扯鈴運動校際比賽。 Concessão de subsídio para realização de competições dos desportos diabolo do interescolar de 2020.
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	03/03/2021	\$ 8,362.80	增加資助提供上下課接載服務。 Aumento do apoio financeiro para o fornecimento de serviço de transporte de ida e volta escolar.
	08/03/2021	\$ 948,800.00	資助提供巡迴支援服務。 Concessão de subsídio para o serviço de apoio itinerante.
	08/03/2021	\$ 326,208.00	資助為有特殊教育需要學生提供健康早、午膳及上下課接載服務。(2020/2021學年) Concessão de subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis de pequeno-almoço e almoço e para o serviço de transporte de ida/volta da escola para os alunos com necessidades educativas especiais (Ano lectivo de 2020/2021).
澳門基督教青年會 Associação dos Jovens Cristãos de Macau	22/03/2021	\$ 10,930.10	資助舉辦“沿路‘友’你——師友計劃2020”。 Concessão de subsídio para realização de «Amigos ao longo do caminho tu e os teus mentores planeam 2020».
	22/03/2021	\$ 6,368,850.00	(註 Observação a)
澳門青年交響樂團協會 Associação Orquestra Sinfónica Jovem de Macau	22/03/2021	\$ 5,320.00	資助舉辦2020年度活動。 Concessão do subsídio para realização de actividades em 2020.
澳門明愛 Cáritas de Macau	08/03/2021	\$ 989,400.00	資助提供巡迴支援服務。 Concessão de subsídio para o serviço de apoio itinerante.
	22/03/2021	\$ 6,074,500.00	(註 Observação a)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖安東尼幼稚園 Centro de Educação Infantil Santo António	09/03/2021	\$ 1,680,804.00	(註 Observação b)
聖公會中學 (澳門) Colégio Anglicano de Macau	08/03/2021	\$ 14,950.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 14,593,488.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 723,450.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 4,912,600.00	(註 Observação e)
聖羅撒女子中學中文部 Colégio de Santa Rosa de Lima (Secção Chinesa)	09/03/2021	\$ 49,222,900.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 764,400.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 11,077,250.00	(註 Observação e)
聖羅撒英文中學 Colégio de Santa Rosa de Lima (Secção Inglesa)	09/03/2021	\$ 28,277,346.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 600,600.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 6,593,200.00	(註 Observação e)
聖若瑟教區中學第一校 Colégio Diocesano de São José (1)	09/03/2021	\$ 7,615,304.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 1,657,950.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 191,100.00	(註 Observação d)
聖若瑟教區中學第二校 Colégio Diocesano de São José (2)	09/03/2021	\$ 4,056,850.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 899,850.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 95,550.00	(註 Observação d)
聖若瑟教區中學第三校 Colégio Diocesano de São José (3)	09/03/2021	\$ 7,262,384.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 163,800.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 1,730,000.00	(註 Observação e)
聖若瑟教區中學第四校 Colégio Diocesano de São José (4)	09/03/2021	\$ 3,191,400.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 676,800.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 81,900.00	(註 Observação d)
聖若瑟教區中學第五校 (中文部) Colégio Diocesano de São José (5) (Secção Chinesa)	09/03/2021	\$ 37,315,390.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 8,436,200.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 846,300.00	(註 Observação d)
聖若瑟教區中學第五校 (英文部) Colégio Diocesano de São José (5) (Secção Inglesa)	09/03/2021	\$ 14,431,142.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 3,518,850.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 313,950.00	(註 Observação d)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖若瑟教區中學第六校(中文部) Colégio Diocesano de São José (6) (Secção Chinesa)	09/03/2021	\$ 12,496,986.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 273,000.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 3,508,000.00	(註 Observação e)
聖若瑟教區中學第六校(英文部) Colégio Diocesano de São José (6) (Secção Inglesa)	09/03/2021	\$ 2,704,734.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 701,600.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 54,600.00	(註 Observação d)
嘉諾撒聖心中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus	09/03/2021	\$ 41,710,792.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 9,366,350.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 600,600.00	(註 Observação d)
嘉諾撒聖心英文中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus (Secção Inglesa)	09/03/2021	\$ 31,795,800.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 655,200.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 6,266,400.00	(註 Observação e)
鮑思高粵華小學(中文部) Colégio Dom Bosco (Yuet Wah) (Secção Chinesa)	09/03/2021	\$ 13,909,200.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 3,085,200.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 327,600.00	(註 Observação d)
鮑思高粵華小學(英文部) Colégio Dom Bosco (Yuet Wah) (Secção Inglesa)	09/03/2021	\$ 13,909,200.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 3,085,200.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 327,600.00	(註 Observação d)
利瑪竇中學(中學部) Colégio Mateus Ricci (Secundário)	08/03/2021	\$ 12,550.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 28,560,094.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 7,288,700.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 559,650.00	(註 Observação d)
陳瑞祺永援中學 Colégio Perpétuo Socorro Chan Sui Ki	09/03/2021	\$ 25,243,650.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 5,821,900.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 518,700.00	(註 Observação d)
陳瑞祺永援中學(分校) Colégio Perpétuo Socorro Chan Sui Ki (Sucursal)	24/03/2021	\$ 2,368,800.00	(註 Observação e)
粵華中文中學 Colégio Yuet Wah (Secção Chinesa)	09/03/2021	\$ 19,227,528.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 354,900.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 4,560,400.00	(註 Observação e)
粵華英文中學 Colégio Yuet Wah (Secção Inglesa)	09/03/2021	\$ 17,540,670.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 4,209,600.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 327,600.00	(註 Observação d)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門南海海外留學生聯盟 Confederação dos Estudantes do Ultramar de Nam Hoi de Macau	22/03/2021	\$ 12,135.00	資助舉辦徵文比賽。 Concessão do subsídio para realização do Concurso de Composição.
明愛學校 Escola Cáritas de Macau	08/03/2021	\$ 1,107,169.60	資助為有特殊教育需要學生提供健康早、午膳及上下課接載服務。(2020/2021學年) Concessão de subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis de pequeno-almoço e almoço e para o serviço de transporte de ida/volta da escola para os alunos com necessidades educativas especiais (Ano lectivo de 2020/2021).
	08/03/2021	\$ 8,950.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 3,914,598.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 204,750.00	(註 Observação d)
澳門浸信中學 Escola Cham Son de Macau	09/03/2021	\$ 38,764,428.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 859,950.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 9,127,350.00	(註 Observação e)
菜農子弟學校 Escola Choi Nong Chi Tai	09/03/2021	\$ 46,942,500.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 10,622,700.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 778,050.00	(註 Observação d)
澳門中德學校 Escola Chong Tak de Macau	08/03/2021	\$ 12,000.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 15,192,982.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 3,570,450.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 259,350.00	(註 Observação d)
協同特殊教育學校 Escola Concórdia para Ensino Especial	08/03/2021	\$ 512,820.00	資助為有特殊教育需要學生提供健康早、午膳及上下課接載服務。(2020/2021學年) Concessão de subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis de pequeno-almoço e almoço e para o serviço de transporte de ida/volta da escola para os alunos com necessidades educativas especiais (Ano lectivo de 2020/2021).
	08/03/2021	\$ 3,000.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 4,479,442.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 409,500.00	(註 Observação d)
婦聯學校 Escola da Associação Geral das Mulheres de Macau	09/03/2021	\$ 21,284,968.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 518,700.00	(註 Observação d)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖家學校 Escola da Sagrada Família	09/03/2021	\$ 20,149,050.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 286,650.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 3,827,550.00	(註 Observação e)
聯合國學校 Escola das Nações	08/03/2021	\$ 19,100.00	(註 Observação c)
	24/03/2021	\$ 4,437,000.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 423,150.00	(註 Observação d)
澳門大學附屬應用學校 Escola de Aplicação Anexa à Universidade de Macau	09/03/2021	\$ 46,062,768.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 9,149,400.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 1,023,750.00	(註 Observação d)
聖瑪大肋納學校 Escola de Santa Madalena	09/03/2021	\$ 10,042,456.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 286,650.00	(註 Observação d)
聖德蘭學校 Escola de Santa Teresa do Menino Jesus	09/03/2021	\$ 17,278,340.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 423,150.00	(註 Observação d)
九澳聖若瑟學校 Escola de São José de Ká Hó	09/03/2021	\$ 1,570,658.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 717,950.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 95,550.00	(註 Observação d)
濠江中學附屬英才學校 Escola de Talentos Anexa a Escola Hou Kong	08/03/2021	\$ 17,200.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 39,491,026.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 9,137,800.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 655,200.00	(註 Observação d)
聖善學校 Escola Dom João Paulino	08/03/2021	\$ 4,800.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 5,983,436.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 109,200.00	(註 Observação d)
雷鳴道主教紀念學校 Escola Dom Luís Versiglia	09/03/2021	\$ 1,885,364.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 1,262,650.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 109,200.00	(註 Observação d)
澳門坊眾學校 Escola dos Moradores de Macau	08/03/2021	\$ 7,100.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 50,625,300.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 1,064,700.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 11,617,800.00	(註 Observação e)
沙梨頭坊眾學校 Escola dos Moradores do Bairro do Patane	09/03/2021	\$ 12,565,172.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 327,600.00	(註 Observação d)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
海星中學 Escola Estrela do Mar	04/03/2021	\$ 100,540.00	資助高中學生畢業旅行津貼。(2020/2021學年) Concessão do subsídio para a viagem de finalistas do ensino secundário complementar (Ano lectivo de 2020/2021).
	09/03/2021	\$ 21,875,828.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 518,700.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 5,445,900.00	(註 Observação e)
氹仔坊眾學校 Escola Fong Chong da Taipa	09/03/2021	\$ 26,534,424.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 614,250.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 6,142,200.00	(註 Observação e)
福建學校 Escola Fukien	08/03/2021	\$ 8,400.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 9,677,928.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 245,700.00	(註 Observação d)
下環浸會學校 Escola Há Ván Châm Vui	08/03/2021	\$ 2,400.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 2,026,984.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 122,850.00	(註 Observação d)
海暉學校 Escola Hoi Fai	08/03/2021	\$ 7,200.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 10,209,828.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 163,800.00	(註 Observação d)
濠江中學附屬幼稚園 Escola Hou Kong (Pré-Primário)	08/03/2021	\$ 4,800.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 3,723,300.00	(註 Observação b)
濠江中學附屬小學 Escola Hou Kong (Primário)	09/03/2021	\$ 24,649,550.00	(註 Observação b)
濠江中學 Escola Hou Kong (Secundário)	03/03/2021	\$ 4,040.40	資助參加澳門特別行政區成立21周年慶祝活動。 Concessão do subsídio para participação da actividade do 21.º aniversário do regresso de Macau à Pátria.
	08/03/2021	\$ 14,200.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 40,887,584.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 16,994,400.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 1,556,100.00	(註 Observação d)
青洲小學 Escola Ilha Verde	08/03/2021	\$ 17,400.00	(註 Observação c)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
青洲小學 Escola Ilha Verde	09/03/2021	\$ 14,038,624.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 3,072,000.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 218,400.00	(註 Observação d)
澳門國際學校 Escola Internacional de Macau	03/03/2021	\$ 94,015.00	發放學費津貼及書簿津貼。 Subsídio de propinas e subsídio para aquisição de manuais escolares.
	03/03/2021	\$ 3,400.00	發放學費津貼及書簿津貼。 Subsídio de propinas e subsídio para aquisição de manuais escolares.
	08/03/2021	\$ 56,600.00	(註 Observação c)
啟智學校 Escola Kai Chi	08/03/2021	\$ 925,528.00	資助為有特殊教育需要學生提供健康早、午膳及上下課接載服務。(2020/2021學年) Concessão de subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis de pequeno-almoço e almoço e para o serviço de transporte de ida/volta da escola para os alunos com necessidades educativas especiais (Ano lectivo de 2020/2021).
	09/03/2021	\$ 3,268,662.00	(註 Observação b)
教業中學 Escola Kao Yip	03/03/2021	\$ 4,798.00	“南京大屠殺死難者國家公祭日”紀念活動。 Actividade do «Dia Nacional de Luto pelas vítimas do Massacre de Nanjing».
	08/03/2021	\$ 17,750.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 56,961,420.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 1,324,050.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 13,621,650.00	(註 Observação e)
鏡平學校(小學部) Escola Keang Peng (Secção Primária)	08/03/2021	\$ 5,400.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 30,438,000.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 6,658,200.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 737,100.00	(註 Observação d)
鏡平學校(中學部) Escola Keang Peng (Secção Secundária)	08/03/2021	\$ 10,650.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 28,226,700.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 518,700.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 6,665,200.00	(註 Observação e)
廣大中學 Escola Kwong Tai	08/03/2021	\$ 10,650.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 30,909,630.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 668,850.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 8,029,800.00	(註 Observação e)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
廣大中學(分校) Escola Kwong Tai (Sucursal)	08/03/2021	\$ 3,000.00	(註 Observação c)
蓮峰普濟學校 Escola Lin Fong Pou Chai	08/03/2021	\$ 27,000.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 9,415,612.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 232,050.00	(註 Observação d)
嶺南中學 Escola Ling Nam	08/03/2021	\$ 7,100.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 9,672,972.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 2,174,100.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 245,700.00	(註 Observação d)
化地瑪聖母女子學校 Escola Nossa Senhora de Fátima	08/03/2021	\$ 6,000.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 41,084,914.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 900,900.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 8,125,800.00	(註 Observação e)
澳門葡文學校 Escola Portuguesa de Macau	08/03/2021	\$ 3,550.00	(註 Observação c)
	10/03/2021	\$ 73,482.00	本局與澳門葡文學校基金會合作協議(2018/2019學年)。 Protocolo de cooperação entre a DSEDJ e a Fundação Escola Portuguesa de Macau (ano lectivo de 2018/2019).
	22/03/2021	\$ 344,400.00	(註 Observação a)
	24/03/2021	\$ 1,645,300.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 518,700.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 3,535,905.00	本局與澳門葡文學校基金會合作協議(2020/2021學年)。 Protocolo de cooperação entre a DSEDJ e a Fundação Escola Portuguesa de Macau (ano lectivo de 2020/2021).
勞校中學附屬小學 Escola Primária Anexa à Escola Lou Hau	08/03/2021	\$ 3,000.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 17,386,500.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 5,115,600.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 737,100.00	(註 Observação d)
培道中學 Escola Pui Tou	09/03/2021	\$ 45,772,220.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 10,463,050.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 1,010,100.00	(註 Observação d)
培道中學(南灣分校) Escola Pui Tou (Sucursal da Praia Grande)	08/03/2021	\$ 7,800.00	(註 Observação c)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖瑪沙利羅學校 Escola Santa Maria Mazzarello	09/03/2021	\$ 10,486,014.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 109,200.00	(註 Observação d)
庇道學校 Escola São João de Brito	08/03/2021	\$ 17,200.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 5,980,420.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 122,850.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 1,531,750.00	(註 Observação e)
庇道學校(夜間部) Escola São João de Brito (Nocturno)	24/03/2021	\$ 263,100.00	(註 Observação e)
庇道學校(英文部) Escola São João de Brito (Secção Inglesa)	03/03/2021	\$ 6,600.00	書簿津貼。(2018/2019學年) Subsídio para aquisição de manuais escolares (Ano lectivo de 2018/2019).
	04/03/2021	\$ 224,656.00	免費教育津貼。 Subsídio de escolaridade gratuita.
	08/03/2021	\$ 7,100.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 4,179,574.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 163,800.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 1,046,400.00	(註 Observação e)
聖保祿學校 Escola São Paulo	09/03/2021	\$ 57,077,784.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 12,972,600.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 1,228,500.00	(註 Observação d)
勞校中學 Escola Secundária Lou Hau	09/03/2021	\$ 29,717,250.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 8,770,000.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 546,000.00	(註 Observação d)
創新中學 Escola Secundária Millennium	24/03/2021	\$ 2,499,450.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 1,973,250.00	
新華夜中學 Escola Secundária Nocturna Xin Hua	24/03/2021	\$ 1,973,250.00	
	08/03/2021	\$ 19,050.00	(註 Observação c)
	24/03/2021	\$ 1,023,750.00	(註 Observação d)
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	24/03/2021	\$ 10,998,300.00	(註 Observação e)
	08/03/2021	\$ 10,650.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 35,359,180.00	(註 Observação b)
培華中學 Escola Secundária Pui Va	24/03/2021	\$ 8,485,000.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 791,700.00	(註 Observação d)
	08/03/2021	\$ 10,650.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 35,359,180.00	(註 Observação b)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門三育中學 Escola Secundária Sam Yuk de Macau	08/03/2021	\$ 3,550.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 2,170,256.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 95,550.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 1,180,950.00	(註 Observação e)
澳門三育中學 (英文部) Escola Secundária Sam Yuk de Macau (Secção Inglesa)	08/03/2021	\$ 3,550.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 21,924,816.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 450,450.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 4,607,450.00	(註 Observação e)
澳門工聯職業技術中學 Escola Secundária Técnico-Profissional da Associação Geral dos Operários de Macau	08/03/2021	\$ 2,400.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 15,671,636.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 4,475,350.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 354,900.00	(註 Observação d)
澳門工聯職業技術中學 (夜校) Escola Secundária Técnico-Profissional da Associação Geral dos Operários de Macau (Nocturno)	24/03/2021	\$ 306,950.00	(註 Observação e)
商訓夜中學 Escola Seong Fan	24/03/2021	\$ 1,578,600.00	
沙梨頭浸信學校 Escola Shá Lei Tau Cham Son	09/03/2021	\$ 3,216,890.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 122,850.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 627,000.00	(註 Observação e)
德明學校 Escola Tak Meng	08/03/2021	\$ 11,400.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 4,690,032.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 81,900.00	(註 Observação d)
東南學校 Escola Tong Nam	09/03/2021	\$ 6,148,764.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 1,353,600.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 163,800.00	(註 Observação d)
東南學校 (中學部) Escola Tong Nam (Secundário)	08/03/2021	\$ 6,550.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 13,103,002.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 3,343,450.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 300,300.00	(註 Observação d)
同善堂中學 Escola Tong Sin Tong	09/03/2021	\$ 20,130,562.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 4,148,400.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 327,600.00	(註 Observação d)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
同善堂中學(日校) Escola Tong Sin Tong (Diurno)	08/03/2021	\$ 3,550.00	(註 Observação c)
新華學校 Escola Xin Hua	08/03/2021	\$ 8,400.00	(註 Observação c)
	08/03/2021	\$ 10,650.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 12,928,770.00	(註 Observação b)
	09/03/2021	\$ 13,414,950.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 2,717,850.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 3,946,500.00	(註 Observação e)
	24/03/2021	\$ 300,300.00	(註 Observação d)
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	22/03/2021	\$ 2,712,350.00	(註 Observação a)
	22/03/2021	\$ 245,700.00	(註 Observação d)
Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	17/03/2021	\$ 200,000.00	資助舉辦“共鑽研創明天”計劃。 Concessão de subsídio para a realização do plano «Estudam e Criam em conjunto o futuro».
	22/03/2021	\$ 6,696.30	資助舉辦活動。 Concessão do subsídio para realização de actividades.
	22/03/2021	\$ 5,234,800.00	(註 Observação a)
Igreja Metodista de Macau	22/03/2021	\$ 1,768,625.00	(註 Observação a)
慈幼中學 Instituto Salesiano da Imaculada Conceição	03/03/2021	\$ 73,350.00	資助高中學生畢業旅行津貼。(2020/2021學年) Concessão do subsídio para a viagem de finalistas do ensino secundário complementar (Ano lectivo de 2020/2021).
	09/03/2021	\$ 31,510,626.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 655,200.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 7,294,800.00	(註 Observação e)
勞校中學附屬幼稚園 Jardim de Infância Anexo à Escola Lou Hau	09/03/2021	\$ 13,051,500.00	(註 Observação b)
魯彌士主教幼稚園 Jardim de Infância Dom José da Costa Nunes	09/03/2021	\$ 5,744,520.00	(註 Observação b)
	22/03/2021	\$ 344,400.00	(註 Observação a)
	24/03/2021	\$ 902,400.00	(註 Observação e)
明愛幼稚園 Jardim Infantil da Cáritas	08/03/2021	\$ 7,200.00	(註 Observação c)
	09/03/2021	\$ 3,191,400.00	(註 Observação b)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	03/03/2021	\$ 19,088.80	資助舉辦“2020兒童發展關注日”活動。 Concessão do subsídio para realização de actividades do «Dia de Atenção ao Desenvolvimento Infantil 2020».
	08/03/2021	\$ 7,862,400.00	資助提供巡迴支援服務。 Concessão de subsídio para o serviço de apoio itinerante.
	08/03/2021	\$ 577,456.00	資助為有特殊教育需要學生提供健康早、午膳及上下課接載服務。(2020/2021學年) Concessão de subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis de pequeno-almoço e almoço e para o serviço de transporte de ida/volta da escola para os alunos com necessidades educativas especiais (Ano lectivo de 2020/2021).
	22/03/2021	\$ 1,325,850.00	(註 Observação a)
鮑思高青年服務網絡 Rede de Serviços Juvenis Bosco	22/03/2021	\$ 3,204,700.00	(註 Observação a)
利瑪竇中學附屬小學暨幼稚園 Secção Infantil e Primária do Colégio Mateus Ricci	08/03/2021	\$ 2,400.00	(註 Observação c)
聖公會(澳門)蔡高中學 Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau)	09/03/2021	\$ 38,088,598.00	(註 Observação b)
	24/03/2021	\$ 668,850.00	(註 Observação d)
	24/03/2021	\$ 8,889,750.00	(註 Observação e)
聖公會(澳門)蔡高中學(分校) Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau) (Sucursal)	08/03/2021	\$ 3,550.00	(註 Observação c)
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	22/03/2021	\$ 6,370,575.00	(註 Observação a)
願景動力青年協會 Vision Power Youth Association	22/03/2021	\$ 15,000.00	資助舉辦活動。 Concessão do subsídio para realização de actividades.
學生 Alunos	08/03/2021	\$ 4,400,000.00	培養葡語教師及語言人才計劃。(2020/2021學年) Plano de Financiamento para a Frequência de Cursos de Docência de Português e de Línguas (Ano lectivo de 2020/2021).
	17/03/2021	\$ 367,666.00	資助為有特殊教育需要學生提供健康早、午膳。(2020/2021學年) Concessão de subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis de pequeno-almoço e almoço para os alunos com necessidades educativas especiais (Ano lectivo de 2020/2021).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
學生 Alunos	17/03/2021	\$ 91,850.00	(註 Observação c)
教學人員 Pessoal do docente	23/03/2021	\$ 71,328.00	教學人員專業發展津貼、教師直接津貼和年資獎金。(2020/2021學年) Subsídio para o desenvolvimento profissional, subsídio directo e prémio de antiguidade para o pessoal docente (Ano lectivo 2020/2021).
參與2017-2019“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民 Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2017 a 2019	24/03/2021	\$ 545,090.00	向2019年8月至2019年12月期間參與納入2017-2019“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數:229)。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Agosto de 2019 a Dezembro de 2019, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os anos de 2017 a 2019 (n.º de residentes financiados: 229).
參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民 Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023	02/03/2021	\$ 6,182,427.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”個人申請課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數:1082)。 Atribuição de um subsídio para financiar aos pedidos individuais ou exames de credenciação, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 1082).
	03/03/2021	\$ 742,888.00	向2020年10至12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數:674)。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro a Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 674).
	04/03/2021	\$ 1,214,465.00	向2020年10至12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數:583)。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro a Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 583).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
<p>參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民</p> <p>Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023</p>	05/03/2021	\$ 964,771.00	<p>向2020年10至12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數: 949)。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro a Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 949).</p>
	08/03/2021	\$ 10,392,652.00	<p>向2020年10至11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數: 7260)。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro a Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 7260).</p>
	30/03/2021	\$ 8,113,487.00	<p>向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”個人申請課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數: 1396)。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar aos pedidos individuais ou exames de credenciação, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 1396).</p>
	4/3/2021 9/3/2021	\$ 5,606,810.00	<p>向2020年11月至2021年1月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數: 4706)。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020 a Janeiro de 2021, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 4706).</p>
趙燊豪 Chio San Hou	03/03/2021	\$ 660.00	<p>“南京大屠殺死難者國家公祭日”紀念活動。</p> <p>Actividade do «Dia Nacional de Luto pelas vítimas do Massacre de Nanjing».</p>
趙韻 Zhao Yun	03/03/2021	\$ 660.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
樊雅靜 Fan Yajing	03/03/2021	\$ 660.00	資助參加澳門特別行政區成立21周年慶祝活動。 Concessão do subsídio para participação da actividade do 21.º aniversário do regresso de Macau à Pátria.
張媚媚 Zhang Meimei	03/03/2021	\$ 660.00	
郭綺晴 Kuok I Cheng	09/03/2021	\$ 2,800.00	資助為本澳高等院校學生提供實習機會。 Concessão do subsídio para fornecimento de estágio a alunos das instituições de ensino superior de Macau.
	22/03/2021	\$ 1,650.00	
劉善恆 Lao Sin Hang	09/03/2021	\$ 400.00	
	22/03/2021	\$ 550.00	
戴子聰 Tai Chi Chong	09/03/2021	\$ 3,000.00	
	22/03/2021	\$ 2,850.00	
甘卓霖 Kam Cheok Lam	10/03/2021	\$ 17,190.00	學習費用資助。 Subsídios de propinas.
甘顯忠 Kam Hin Chong	17/03/2021	\$ 1,600.00	第5屆全國學生“學憲法講憲法”全國總決賽津貼。 Subsídio para a Final Nacional da 5.ª edição da «Aprendizagem e Apresentação da Constituição» pelos estudantes do país.
周挺 Zhou Ting	17/03/2021	\$ 1,549.00	

註：

- a. 資助為本澳學校提供學生輔導服務。(2020/2021學年)
- b. 免費教育津貼。(2020/2021學年)
- c. 書簿津貼。(2020/2021學年)
- d. 餘暇活動資助計劃。(2020/2021學年)
- e. 為優化班師比或師生比發放津貼。(2020/2021學年)

二零二一年五月七日於教育及青年發展局

局長 老柏生

(是項刊登費用為 \$37,200.00)

Observações:

- a. Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (Ano lectivo de 2020/2021).
- b. Subsídio de escolaridade gratuita (Ano lectivo de 2020/2021).
- c. Subsídio para aquisição de manuais escolares (Ano lectivo de 2020/2021).
- d. Plano de Subsídio para Actividades Extracurriculares (Ano lectivo de 2020/2021).
- e. Concessão do subsídio para melhoria do rácio turma/professor ou do rácio professor/aluno (Ano lectivo de 2020/2021).

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 7 de Maio de 2021.

O Director dos Serviços, Lou Pak Sang.

(Custo desta publicação \$ 37 200,00)

體育局

公告

茲公佈，為填補體育局編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（葡文傳意範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零二一年二月二十四日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將體育局專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於體育局網頁（<http://www.sport.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二一年五月十三日於體育局

代局長 劉楚遠

（是項刊登費用為 \$1,303.00）

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica do Instituto do Desporto (<http://www.sport.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de comunicação em língua portuguesa, do quadro do pessoal do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 8, II Série, de 24 de Fevereiro de 2021.

Instituto do Desporto, aos 13 de Maio de 2021.

O Presidente do Instituto, substituto, *Lau Cho Un*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

衛生局

名單

（開考編號：A25/IS/2020）

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的衛生督察職程第一職階一等衛生督察十七缺，經二零二零年十二月三十日第五十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人:	分
1.º 鍾俊許	77.25
2.º 張建發	76.84
3.º 李孝斌	75.75
4.º 陳鏡燊	75.17
5.º 李鎧堯	75.00
6.º 韋靜雯	74.42
7.º 鄭素怡	74.25
8.º 林澤波	73.84

SERVIÇOS DE SAÚDE

Lista

（Ref. do Concurso n.º A25/IS/2020）

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dezassete lugares de inspector sanitário de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de inspector sanitário, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 53, II Série, de 30 de Dezembro de 2020:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chong Chon Hoi	77,25
2.º Zhang Jianfa	76,84
3.º Lei Hao Pan	75,75
4.º Chan Keang San	75,17
5.º Lei Hoi Io	75,00
6.º Wai Cheng Man	74,42
7.º Cheang Sou I	74,25
8.º Lam Chak Po	73,84

合格投考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
9.º 曾繁華.....	73.75	9.º Chang Fan Wa	73,75
10.º 馮家俊.....	73.59	10.º Fong Ka Chon.....	73,59
11.º 蕭嘉麗.....	72.67	11.º Sio Ka Lai.....	72,67
12.º 黃婉雯.....	72.50	12.º Wong Un Man.....	72,50
13.º 古業熙.....	72.17	13.º Ku Ip Hei.....	72,17
14.º 梁嘉俊.....	71.75	14.º Leong Ka Chon	71,75
15.º 吳珊瑚.....	71.34	15.º Ng San Wu	71,34
16.º 唐小龍.....	70.92	16.º Tong Sio Long.....	70,92
17.º 林明朗.....	69.50	17.º Lam Meng Long	69,50

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定，投考人可自本成績名單於《澳門特別行政區公報》公佈之翌日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零二一年四月三十日社會文化司司長的批示認可)

二零二一年四月二十一日於衛生局

典試委員會：

主席：首席特級衛生督察 馮慧婷

正選委員：首席特級衛生督察 黃志明

首席特級衛生督察 莊仕海

(是項刊登費用為 \$2,798.00)

公告

(開考編號：04919/04-T)

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補土木工程範疇技術員職程第一職階二等技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年十二月四日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。本局定於二零二一年五月三十一日、六月一日及六月三日舉行甄選面試，時間約為三十分鐘，考試地點為衛生局設施暨設備廳會議室（位於仁伯爵綜合醫院內外科大樓地庫2層）。

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Abril de 2021).

Serviços de Saúde, aos 21 de Abril de 2021.

O Júri:

Presidente: Fong Wai Teng, inspector sanitário especialista principal.

Vogais efectivos: Vong Chi Ming Domingos, inspector sanitário especialista principal; e

Chong Si Hoi, inspector sanitário especialista principal.

(Custo desta publicação \$ 2 798,00)

Anúncio

(Ref. do Concurso n.º 04919/04-T)

Torna-se público que, para os candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de engenharia civil, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 4 de Dezembro de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de cerca de 30 minutos, terá lugar a 31 de Maio, 1 e 3 de Junho de 2021, e será realizada na sala de reunião do Departamento de Instalações e Equipamentos dos Serviços de Saúde, situada no andar C2 do Edifício da Clínica Médico-Cirúrgica do Centro Hospitalar Conde de S. Januário.

參加甄選面試的准考人的日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零二一年五月十三日於衛生局

局長 羅奕龍

（是項刊登費用為 \$1,620.00）

通告

（考試編號：01/IGEQF/2021）

按照社會文化司司長於二零二一年五月十二日的批示，根據經第24/2018號行政法規和第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令的規定，下列人士被委任為曹慧斯、馮嘉華、葉奕翔、劉建志、李逸卿、李文堅、梁嘉豪、羅兆峰、辛均熹、鄧巧兒及鍾原的全科實習的全部同等學歷認可評核考試的典試委員會成員：

典試委員會的組成：

主席：婦產科主任醫生 唐蘊瑩醫生

正選委員：兒科顧問醫生 區曦醫生

家庭醫學主治醫生 林果醫生

候補委員：影像科顧問醫生 莫家寶醫生

內科主治醫生 葉家雄醫生

考試方法：知識筆試（考試使用語言為英文，佔總評分50%）、口試（佔總評分30%）及履歷考試（佔總評分20%），上述三項考試均為淘汰試。

評分制度：在各項考試和總評分中取得的成績均以0分至20分表示，在各項考試或總評分中得分低於9.5分的投考人，均被淘汰。

考試日期：二零二一年五月三十一日（知識筆試）及二零二一年六月一日（口試和履歷考試）。

Informação mais detalhada sobre a data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas dos Serviços de Saúde — <http://www.ssm.gov.mo/> — e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — <http://www.safp.gov.mo/>.

Serviços de Saúde, aos 13 de Maio de 2021.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

（Custo desta publicação \$ 1 620,00）

Aviso

（Ref. da Prova n.º: 01/IGEQF/2021）

Faz-se público que, por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Maio de 2021, conforme regulado pelo Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2018 e Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019, é nomeado o júri da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total ao internato geral, de Chou Wai Si Diana, Fong Ka Wa, Ip Iek Cheong, Lau Kin Chi, Lei Iat Heng, Lei Man Kin, Leong Ka Hou, Lo Sio Fong, San Wan Hei, Tang Hao I e Zhong Yuan, com a seguinte composição:

Composição do júri:

Presidente: Dr.^a Tong Van Ieng, chefe de serviço de ginecologia e obstetrícia.

Vogais efectivas: Dr.^a Ao Hei, médica consultora de pediatria; e

Dr.^a Lam Kuo, médica assistente de medicina familiar.

Vogais suplentes: Dr.^a Mok Ka Pou, médica consultora de imagiologia; e

Dr. Ip Kar Hung, médico assistente de medicina interna.

Métodos de prova: prova escrita de conhecimentos (a língua a utilizar na prova é o inglês, 50% do valor total), prova oral (30% do valor total) e prova curricular (20% do valor total), as três provas previstas são eliminatórias.

Sistema de classificação: os resultados obtidos em cada uma das provas acima referidas e na classificação final são indicados sob a forma de classificação, na escala de 0 a 20 valores, são excluídos os candidatos que nas provas ou na classificação final obtenham classificação inferior a 9,5 valores.

Data de prova: 31 de Maio de 2021 (prova escrita de conhecimentos) e 1 de Junho de 2021 (prova oral e prova curricular).

考試地點：澳門宋玉生廣場335-341號獲多利中心19樓澳門醫學專科學院會議室。

考試時間及須知：考試時間表及須知已張貼在澳門醫學專科學院秘書處（位於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利中心19樓）及上載於本局網頁（<https://www.ssm.gov.mo>）。

二零二一年五月十三日於衛生局

局長 羅奕龍

（是項刊登費用為 \$2,480.00）

Local de prova: sala de reunião da Academia Médica de Macau, situada no 19.º andar do Edifício Hotline, na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 335-341, Macau.

Hora de prova e observações: o horário de prova e as observações encontram-se afixados, na secretaria da Academia Médica de Macau, situada no 19.º andar do Edifício Hotline, na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 335-341, Macau, e disponível no *website* destes Serviços (<https://www.ssm.gov.mo>).

Serviços de Saúde, aos 13 de Maio de 2021.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

社會保障基金

公告

第001/FSS/2021號公開招標

為社會保障基金轄下辦事處和設施提供清潔服務

茲公佈，根據社會文化司司長於二零二一年五月五日作出的批示，為社會保障基金轄下辦事處和設施提供清潔服務進行公開招標。

1. 招標實體：社會保障基金。

2. 招標方式：公開招標。

3. 標的：為2022年1月1日至2024年3月31日期間社會保障基金轄下辦事處和設施提供清潔服務（包括固定和駐場清潔服務），為期27個月。

4. 招標案卷之取得地點、日期、時間及取得案卷副本之價格：

地點：澳門宋玉生廣場249至263號中土大廈18樓社會保障基金接待處。

日期：自公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日起至截標日止。

時間：辦公時間內（星期一至五上午九時至下午一時；下午二時三十分至五時四十五分，星期五至下午五時三十分）。

如欲索取上述文件之影印本，需以現金方式繳付印製成本費用\$100.00（壹佰澳門元），或透過社會保障基金網頁（<http://www.fss.gov.mo>）內免費下載上述資料。

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Anúncio

Concurso Público n.º 001/FSS/2021

Prestação de serviços de limpeza das instalações e equipamentos do Fundo de Segurança Social

Faz-se público que, de acordo com o despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Maio de 2021, se encontra aberto o concurso público para a prestação de serviços de limpeza das instalações e equipamentos do Fundo de Segurança Social.

1. Entidade que põe o serviço a concurso: Fundo de Segurança Social (FSS).

2. Modalidade do procedimento: concurso público.

3. Objectivo: prestação de serviços de limpeza das instalações e equipamentos do FSS (incluindo serviços de limpeza fixa e serviços de limpeza com pessoal destacado no local) durante o período entre 1 de Janeiro de 2022 e 31 de Março de 2024, por um período de 27 meses.

4. Local, dia e hora limite para a obtenção do processo do concurso e o preço para a obtenção da sua cópia:

Local: recepção das instalações do FSS no 18.º andar do Edifício China Civil Plaza, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 249-263, Macau.

Data: desde a data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da RAEM* até ao termo do prazo para a entrega de propostas.

Hora: horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas; sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas).

Os interessados devem pagar a quantia de \$100,00 (cem patacas), em numerário, equivalente ao custo da respectiva reprodução para a obtenção da cópia destes documentos, ou fazer a transferência gratuita destes documentos pela *Internet* na página electrónica do FSS (<http://www.fss.gov.mo>).

5. 評審標準：
- 5.1 標書價格：60%
- 5.2 最近五年從事同類辦公室清潔服務經驗：20%
- 5.3 投標者在提供清潔服務方面的專業質量認證：5%
- 5.4 從事清潔服務時間：10%
- 5.5 本地清潔員佔是次服務總體清潔員人數的比率：5%
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計。
7. 臨時保證金：\$30,000.00（叁萬澳門元），可以現金繳付或銀行擔保之方式提供。
8. 標書的遞交地點、日期及時間：
- 地點：澳門宋玉生廣場249至263號中土大廈18樓社會保障基金接待處。
- 截止日期及時間：二零二一年六月二十二日（星期二）中午12時正。
9. 公開開標地點、日期及時間：
- 地點：澳門宋玉生廣場249至263號中土大廈18樓社會保障基金會議室。
- 日期及時間：二零二一年六月二十三日（星期三）上午9時30分。
- 投標者或其代表應出席開標，以便解釋對所提交的標書文件可能出現的疑問作出澄清。
10. 附加的說明文件：由二零二一年五月二十日（星期四）至截標日止，投標者請自行瀏覽社會保障基金網頁（<http://www.fss.gov.mo>），以了解有否附加之說明文件。

二零二一年五月十三日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

（是項刊登費用為 \$3,942.00）

通告

（招聘編號：Rec01/2021）

按照社會文化司司長二零二一年五月七日的批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的

5. Critérios de apreciação:
- 5.1 Preço proposto: 60%;
- 5.2 Experiência, nos últimos 5 anos, na prestação de serviços de limpeza para escritórios semelhantes: 20%;
- 5.3 Certificação da qualidade do serviço de limpeza prestado pelo concorrente: 5%;
- 5.4 Tempo de exercício da actividade de limpeza: 10%;
- 5.5 Percentagem dos trabalhadores de limpeza residentes em relação ao número total de trabalhadores de limpeza na presente prestação de serviços: 5%.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso.
7. Caução provisória: \$30 000,00 (trinta mil patacas), a prestar mediante pagamento em numerário ou mediante garantia bancária.
8. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:
- Local:* recepção das instalações do FSS no 18.º andar do Edifício China Civil Plaza, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 249-263, Macau.
- Dia e hora limite:* 22 de Junho de 2021, terça-feira, até às 12,00 horas.
9. Local, dia e hora do acto público do concurso:
- Local:* sala de reuniões das instalações do FSS no 18.º andar do Edifício China Civil Plaza, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 249-263, Macau.
- Dia e hora:* 23 de Junho de 2021, quarta-feira, pelas 9,30 horas.
- Os concorrentes ou os seus representantes poderão fazer-se representar no acto público de abertura das propostas para esclarecimento de eventuais dúvidas acerca da documentação integrante da proposta.
10. Documentos adicionais de esclarecimento: os concorrentes deverão consultar a página electrónica do FSS (<http://www.fss.gov.mo>), a partir de 20 de Maio de 2021, quinta-feira até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.
- Fundo de Segurança Social, aos 13 de Maio de 2021.
- O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

（Custo desta publicação \$ 3 942,00）

Aviso

（Recrutamento n.º Rec01/2021）

Faz-se público que, por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Maio de 2021, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016

招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，社會保障基金進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補社會保障基金高級技術員職程第一職階二等高級技術員（公共行政範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本基金出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任公共行政範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本基金同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

3. 職務內容

進行公共行政範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用科學技術的方法及程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第六級別的430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

«Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos» com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de administração pública, em regime de contrato administrativo de provimento, do Fundo de Segurança Social, e dos que vierem a verificar-se neste FSS até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, área de administração pública.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se neste FSS, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica do nível de licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de administração pública, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores.

4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009, «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（2021年6月9日）具有公共行政範疇學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即2021年5月21日至6月9日）。

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

7.2.1 紙張方式

經投考人填妥及簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金提交。

7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台），填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

8. 報考須提交的文件

8.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本；

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, em administração pública, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidatura (até ao dia 9 de Junho de 2021) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017.

7. Formas e prazo de apresentação de candidatura

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (21 de Maio a 9 de Junho de 2021);

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

7.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas; sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), no Fundo de Segurança Social, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 249-263, Edf. China Civil Plaza, 18.º andar, Macau.

7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a)、b)和c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第8.1點a)、b)和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3 第8.1點a)、b)和c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無提交第8.1點a)、b)和c)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在開考報名表指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)和b)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

9. 甄選方法

a. 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

b. 第二項甄選方法——甄選面試；

c. 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

8.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

8.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas.

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

8.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

10. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 40%；

履歷分析 = 10%。

13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及社會保障基金網頁<http://www.fss.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金公告欄，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及社會保障基金網頁<http://www.fss.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及社會保障基金網頁<http://www.fss.gov.mo/>。

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas no Fundo de Segurança Social, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 249-263, Edf. China Civil Plaza, 18.º andar, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Fundo de Segurança Social em <http://www.fss.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, afixados no Fundo de Segurança Social, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 249-263, Edf. China Civil Plaza, 18.º andar, Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Fundo de Segurança Social, em <http://www.fss.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas no Fundo de Segurança Social, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 249-263, Edf. China Civil Plaza, 18.º andar, Macau, e disponibilizadas na página dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Fundo de Segurança Social, em <http://www.fss.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim*

mo/，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及社會保障基金網頁<http://www.fss.gov.mo/>。

15. 考試範圍

15.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

15.2 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

15.3 十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》現行文本；

15.4 經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》；

15.5 第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》；

15.6 經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》；

15.7 第8/2004號法律《公共行政工作人員工作表現評核原則》；

15.8 第31/2004號行政法規《公共行政工作人員的工作表現評核一般制度》；

15.9 經第3/2009號法律及第4/2010號法律修改的第8/2006號法律《公務人員公積金制度》；

15.10 第21/2017號行政法規《社會保障基金的組織及運作》；

15.11 經第6/2018號法律修改的第4/2010號法律《社會保障制度》；

15.12 第7/2017號法律《非強制性中央公積金制度》；

15.13 第33/2017號行政法規《非強制性中央公積金制度補充規定》；

15.14 第8/2005號法律《個人資料保護法》；

15.15 經134/2020號行政長官批示重新公佈的第7/2008號法律《勞動關係法》；

15.16 經第10/2001號法律修改的二月八日第6/99/M號法令《私人退休基金法律制度》；

Oficial da Região Administrativa Especial de Macau os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Fundo de Segurança Social, em <http://www.fss.gov.mo/>.

15. Programa das provas

15.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

15.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

15.3 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau actualmente em vigor aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro;

15.4 Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) alterada pela Lei n.º 12/2015 e pela Lei n.º 4/2017;

15.5 Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos);

15.6 Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017;

15.7 Lei n.º 8/2004 (Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública);

15.8 Regulamento Administrativo n.º 31/2004 (Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública);

15.9 Lei n.º 8/2006 (Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos), alterada pela Lei n.º 3/2009 e Lei n.º 4/2010;

15.10 Regulamento Administrativo n.º 21/2017 (Organização e funcionamento do Fundo de Segurança Social);

15.11 Lei n.º 4/2010 (Regime de Segurança Social), alterada pela Lei n.º 6/2018;

15.12 Lei n.º 7/2017 (Regime de previdência central não obrigatório);

15.13 Regulamento Administrativo n.º 33/2017 (Disposições complementares do regime de previdência central não obrigatório);

15.14 Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais);

15.15 Lei n.º 7/2008 (Lei das relações de trabalho), o conteúdo deste diploma legal foi republicado pelo Despacho de Chefe de Executivo n.º 134/2020;

15.16 Decreto-Lei n.º 6/99/M (Regime jurídico dos fundos privados de pensões), de 8 de Fevereiro, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 10/2001;

15.17 經五月十五日第30/89/M號法令修改的十二月十五日第122/84/M號法令核准的《有關工程、取得財貨及勞務之開支制度》；

15.18 七月六日第63/85/M號法令《規定購買物及取得服務之程序》；

15.19 十一月八日第74/99/M號法令《核准公共工程承攬合同之法律制度》；

15.20 第15/2017號法律《預算綱要法》；

15.21 第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》；

15.22 公共行政範疇的專業知識；

15.23 社會保障制度的政策；

15.24 撰寫有關公共行政範疇的建議書、報告書、流程優化、政策制定等公文；

15.25 社會時事。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註、附有任何註釋、範例或標籤）。投考人亦不得使用計算機或以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

16. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

18. 典試委員會的組成

主席：公積金綜合事務處處長 何凱生

正選委員：顧問高級技術員 葉友賢

二等高級技術員 梁玉媚

候補委員：首席顧問高級技術員 陳志建

顧問高級技術員 郭英

二零二一年五月十二日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

（是項刊登費用為 \$15,277.00）

15.17 Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro – Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços, alterado pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio;

15.18 Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho – Regula o processo de aquisição de bens e serviços;

15.19 Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro – Aprova o regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas;

15.20 Lei n.º 15/2017 – Lei de enquadramento orçamental;

15.21 Regulamento Administrativo n.º 2/2018 – Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental;

15.22 Conhecimento profissional sobre a área de administração pública;

15.23 Políticas na área da segurança social;

15.24 Elaboração de proposta, relatório, aperfeiçoamento de procedimento, definição de política, entre outros instrumentos públicos da área de administração pública;

15.25 Assuntos de actualidade.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal), sendo proibido o uso da máquina calculadora e a consulta de outros livros ou informações de referência, através de qualquer forma (incluindo o uso de produtos electrónicos).

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009, «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. Composição do júri:

Presidente: Ho Hoi Sang, chefe da Divisão de Assuntos Gerais do Regime de Previdência.

Vogais efectivos: Ip Iao In, técnico superior assessor; e

Leong Iok Mei, técnica superior de 2.ª classe.

Vogais suplentes: Chan Chi Kin, técnico superior assessor principal; e

Kuoc Ieng, técnica superior assessora.

Fundo de Segurança Social, aos 12 de Maio de 2021.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 15 277,00)

海事及水務局

公告

(第001/DSAMA/2021號公開招標)

茲特公告，刊登於二零二一年四月二十八日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組的“海事及水務局設施保安服務”之公開招標，招標實體已按照招標方案第六條的規定作出解答，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答得透過於辦公時間內前往位於澳門特別行政區萬里長城海事及水務局行政及財政廳財政處查閱，有關資料亦可透過海事及水務局網頁 (<http://www.marine.gov.mo>) 下載。

二零二一年五月十一日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,258.00)

通告

為填補經由海事及水務局以行政任用合同任用的海事人員職程第一職階首席海事人員兩缺，經二零二一年一月二十日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核及限制性方式進行晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第四款規定，投考人知識考試（實習試）的舉行地點、日期及時間正張貼在澳門萬里長城海事及水務局綜合服務中心，並於海事及水務局網頁內公佈。

二零二一年五月十日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Anúncio

(Concurso Público n.º 001/DSAMA/2021)

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para «Prestação do serviço de segurança nas instalações da DSAMA», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 28 de Abril de 2021, foram prestados esclarecimentos, pela entidade que realiza o concurso, nos termos do ponto 6 do programa do concurso, e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário na Divisão Financeira do Departamento de Administração e Finanças da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e também se encontram disponíveis na página electrónica da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (<http://www.marine.gov.mo>).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 11 de Maio de 2021.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

Aviso

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 4 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no balcão de atendimento do Centro de Prestação de Serviços ao Público da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, e publicado no *website* da DSAMA, o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos (prova prática) dos candidatos ao concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de pessoal marítimo principal, 1.º escalão, da carreira de pessoal marítimo, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 3, II Série, de 20 de Janeiro de 2021.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 10 de Maio de 2021.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

建設發展辦公室

公告

按照運輸工務司司長二零二一年五月十一日批示，有關刊登於二零二零年四月一日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組，進行統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補本辦公室輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本辦公室出現的職缺，根據《行政程序法典》第一百零三條第二款b)項之規定，宣告因嗣後無用而消滅有關程序。

二零二一年五月十二日於建設發展辦公室

主任 林煒浩

(是項刊登費用為 \$1,065.00)

「澳門半島污水處理廠旁行人天橋機電設施改善工程」

公開招標

1. 招標實體：澳門特別行政區。
2. 進行招標程序的部門：建設發展辦公室。
3. 招標方式：公開招標。
4. 招標工程的標的：行人天橋設施改善。
5. 施工地點：友誼橋大馬路澳門半島污水處理廠旁行人天橋。
6. 分段工程：否。
7. 接受提交草擬圖則：否。
8. 承攬類型：以系列價金承攬。
9. 施工期：最長施工期為230（二百三十）工作天（由競投者訂定；須參照招標方案前序第7條及第8條之說明）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：
在土地工務運輸局有施工註冊，以及在交標截止日期前已

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO
DE INFRA-ESTRUTURAS

Anúncios

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Maio de 2021, para os devidos efeitos se publica que o procedimento de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 1 de Abril de 2020, foi declarado extinto por inutilidade superveniente, nos termos do disposto na alínea b) do n.º 2 do artigo 103.º do Código do Procedimento Administrativo.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 12 de Maio de 2021.

O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

*Concurso público de empreitada
de obra pública designada por
«Empreitada de melhoramento das instalações
electromecânicas da passagem superior para peões junto da
ETAR da Península de Macau»*

1. Entidade que põe a obra a concurso: Região Administrativa Especial de Macau.
2. Serviço por onde corre o procedimento do concurso: Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas.
3. Modalidade do concurso: concurso público.
4. Objecto da empreitada: melhoramento das instalações da passagem superior para peões.
5. Local de execução: na passagem superior para peões junto da ETAR na Avenida da Amizade da península de Macau.
6. Obra dividida por partes: não.
7. Admissibilidade de apresentação de anteprojecto: não.
8. Tipo de empreitada: por série de preços.
9. Prazo de execução da obra: o prazo máximo global de execução é de 230 (duzentos e trinta) dias de trabalho (indicado pelo concorrente; deve consultar os pontos 7 e 8 do preâmbulo do programa do concurso).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: pessoas, singulares ou colectivas, inscritas na DSSOPT na modalidade de execução de

遞交註冊申請或續期申請的自然人或法人，而後者的接納將取決於所提交註冊申請或續期申請的批准。

任何自然人或法人，不論以獨立身份或以集團形式參與，均僅可提交一份標書。

12. 可獲判給承攬之投標者集團所採納之法定合夥方式：應根據由八月三日第40/99/M號法令核准的商法典之對外合作經營的規定。

13. 查閱案卷及取得副本之地點及時間：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈九樓，建設發展辦公室。

時間：逢工作日9:00至12:45及14:30至17:00。

投標案卷副本：電子版，價格為澳門幣\$1,000.00（一仟澳門元）。

14. 交標地點、日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈九樓，建設發展辦公室。

截止日期及時間：二零二一年六月十日（星期四），下午五時正截止。

倘因不可抗力之原因導致建設發展辦公室於交標截止時停止辦公，交標期限將順延至緊接之首個工作日相同時間。

15. 編製標書使用之語言：投標書及其附加文件（產品的描述及說明除外）應以澳門特別行政區之任一正式語文編製。當使用其他語言編製，應附經認證之譯本，而為了一切之效力，應以該譯本為準。

16. 標書有效期：90（九十）日，由公開開標結束之日起計，根據十一月八日第74/99/M號法令第九十三條規定，可延長有效期。

17. 臨時擔保：\$120,000.00（拾貳萬澳門元），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

18. 確定擔保：判給總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

19. 公開開標日期：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室會議室。

日期及時間：二零二一年六月十一日（星期五），九時三十分。

obras, bem como aquelas que à data limite de apresentação de propostas tenham requerido ou renovado a referida inscrição, sendo que neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.

As pessoas, singulares ou colectivas, por si ou em agrupamento, só podem submeter uma única proposta.

12. Modalidade jurídica da associação a adoptar pelo concorrente em agrupamento a quem venha eventualmente a ser adjudicada a empreitada: consórcio externo nos termos previstos no Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto.

13. Local e hora para consulta do processo do concurso e obtenção de cópias:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar.

Hora: todos os dias úteis, das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas.

Cópias do processo do concurso: versão digital, mediante o pagamento de \$1 000,00 (mil patacas).

14. Local, data e hora limite para a entrega das propostas:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar.

Data e hora limite: dia 10 de Junho de 2021, quinta-feira, até às 17,00 horas.

Em caso de encerramento do Serviço (GDI) na hora limite para a entrega de propostas por motivo de força maior, o prazo para a entrega das propostas é adiado para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

15. Língua a utilizar na redacção da proposta: a proposta e os documentos que a acompanham (excepto a descrição ou a especificação de produtos) devem estar redigidos numa das línguas oficiais da RAEM. Quando redigidos noutra língua, devem ser acompanhados de tradução legalizada, a qual prevalece para todos e quaisquer efeitos.

16. Prazo de validade das propostas: 90 (noventa) dias, a contar a partir da data de encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos do artigo 93.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro.

17. Caução provisória: \$120 000,00 (cento e vinte mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

18. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o adjudicatário tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva prestada).

19. Data de realização do acto público do concurso:

Local: sala de reunião do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar.

Dia e hora: 11 de Junho de 2021, sexta-feira, pelas 9,30 horas.

倘因不可抗力之原因或其他阻礙導致建設發展辦公室於公開開標日停止辦公，公開開標日將順延至緊接之首個工作日相同時間。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

20. 評標標準：

——承攬造價：50%

——施工期：30%

——施工經驗及質量：20%

21. 判給標準：

由總得分最高的競投者獲得判給，倘出現最高總得分相同的標書時，則判給予標書造價較低的競投者。

二零二一年五月十三日於建設發展辦公室

主任 林焯浩

(是項刊登費用為 \$5,154.00)

Em caso de encerramento do Serviço (GDI) para o referido acto público, por motivo de força maior ou qualquer outro motivo impeditivo, a data de realização do acto público do concurso é adiada para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

Os concorrentes ou os seus representantes devidamente mandatados devem estar presentes no acto público para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

20. Critérios de apreciação das propostas:

— Preço da empreitada: 50%;

— Prazo de execução: 30%;

— Experiência e qualidade em obras: 20%.

21. Critério de adjudicação:

A adjudicação é efectuada ao concorrente com pontuação total mais elevada, e no caso de haver empate na pontuação total mais elevada, a adjudicação é efectuada ao concorrente com a proposta de preço mais baixo.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 13 de Maio de 2021.

O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 5 154,00)